

## Revelation Jidii Vit'eegwijyahchy'aa Saint John Vats'a' Gwigweelkij

<sup>1</sup> Jesus Christ deegweheenjyaa nyaꝞ t'ee jii dehtly'aa zhit gwadanakhwat'oo: Ninghit kwaa deegweheenjyaa goo'aa, aꝞ vitsyaa gwik'injiighit naꝞ ts'a' gwagwahahchy'aa geenjit. Vit'eegwijyahchy'aa, Jesus ts'a' gwigweelkij. Christ, jii kwaii vitsyaa shij John gaaheendaii geenjit dizheekat gwich'in yits'a' hi'ee,

<sup>2</sup> ts'a' shij John jidii gwah'ya' datthak geegwildak. Jii t'ee Vit'eegwijyahchy'aa vats'an gwandak gwadanoit'oo ts'a' Jesus Christ vats'an li'deegwidlii t'oonchy'aa.

<sup>3</sup> Juu jii dehtly'aa nah'in ts'a' deegweheenjyaa gwinyaꝞ gwiitth'ak ts'a' gwik'it dinjii nilii naꝞ shoo ooli'! Jii deegweheenjyaa gwinyaꝞ t'ee gwats'a' nahgwan t'oonchy'aa.

### *Tr'igiinkhii Zeh 7 NaꝞ Nakhwadiveegoozu'*

<sup>4</sup> Asia nahkat gwizhit tr'igiinkhii zeh 7 naꝞ, John nakhwats'a' ch'adaꝞant'oo:

Juu Vit'eegwijyahchy'aa nilii, Vit'eegwijyahchy'aa inli' ts'a' Vit'eegwijyahchy'aa ndaanaꝞ'aꝞ kwaa nilii, ts'a' k'eedeegwaadhat nilii ts'a' yakat doo-dii (Throne) eḥdaa gwats'an ch'ankey'aa seven naꝞ ts'an ch'eegoonzhrij ts'a' tsinehdan nakhwaa ooli',

<sup>5</sup> ts'a' Jesus Christ, juu gwah'ya' ts'a' li'deegwidlii haa geegwaandak, chan vats'an. Juu tr'ookit ni-indhat gwats'an neegwiindaii ts'a' dzaa nankat

k'eedeegwaadhat naʒi datthak ts'a' k'eegwaadhat nilii.

Diineenjít ch'eet'igwiniindhan diʒi ts'a' diitr'agwaanduu ts'an tr'eereheedaa geenjit nihk'ataa'ee (Cross) kat tr'iikhwajj.

<sup>6</sup> Jesus, K'eegwaadhat Veegwini'ee gwiginkhii diiniktsajj, Viti' Vit'eegwijyahchy'aa vitsyaa tr'iheelyaa geenjit. Jesus Christ vats'a' ch'eegoonzhriʒ ts'a' t'aih haa khít ts'a' khít geenjit gooli'! Amen!

<sup>7</sup> Zheek'oh kat k'iidaq heekhaa noh'in!

Juu naʒi datthak yahah'yaa,  
juu yaagwat naʒi gaa t'arahnyaq.

Dzaa nankat dinjii naʒi datthak giyeenjít tr'igwiheedii.

Ajjit'ee gwik'it gweheelyaa t'oonchy'aa!

<sup>8</sup> “Shij t'ee tr'ookit ts'a' khaiinkoq haa ihkii!” K'eegwaadhat Vit'eegwijyahchy'aa jiintsii jyaa nyaq, ajjit'ee Vit'eegwijyahchy'aa nilii, Vit'eegwijyahchy'aa inli' ts'a' Vit'eegwijyahchy'aa ndaanqaj' kwaa nilii.

### *Christ Vigwiilkij*

<sup>9</sup> Shij t'ee nakhwagwik'injigwiighit zhit nakhoondee John t'ihchy'aa ts'a' Jesus vataj ihshyaa haa nakhwaa khai'gwidlii khaiinjich'ashighit akhagoihnyaq kwaa. Jii kwaii t'ee juu Jesus Veegwini'ee gwats'an nilii naʒi jyaa digii'in. Vit'eegwijyahchy'aa viginjik ts'a' jidii li'deegwidlii Jesus gwigweelkij eegwaldak geh'an Patmos njuu kat deeshirikhij t'oonchy'aa.

<sup>10</sup> Ch'ihlan Drinzhit, Ch'ankey'aa Shroodiinyaq shizhit t'iizhit ts'a' deesho'ya' shoonyaq datthak

gwik'it t'ishi'in ts'ą' shant'ii, gwıdeezhuh gwint'aii trumpet k'it hahchik gwiitth'ak.

11 Ajj jyaa nyaą, “Jidii gwah'in gwidiintl'oo ts'ą' ajj dęhtly'aa, jii kwaiik'it gwachoo seven gwiz-hit tr'igiinkhii zeh gwats'ą' niinlii: Ephesus, Smyrna, Pergamum, Thyatira, Sardis, Philadelphia, ts'ą' Laodicea.”

12 Juu shats'ą' ginkhii li' geenjit an-nool'ee ts'ą' gwa'ın akhai' khwaiidaak'a' vakat doo'aii seven, gold haa iltsąjj na'ın,

13 ts'ą' gwıtee gwa'an jii nankat gwıdinji' k'it viyiichy'a' na'ın, ch'adak ik vakwaiichan naa'ąj' naazhii ts'ą' gwach'aa gold k'it t'inchy'aa vidrihtsii nilt'aii.

14 Vikiighai' divii (wool) ghai' akwat zhah k'it daagąjj ts'ą' vandee kọ' daak'a' k'it ch'ąhndit.

15 Vakwai' chan ch'iitsii (brass) shroodiinyaą ts'ą' vach'arahjik haa ch'ahdok k'it viyiichy'a', ts'ą' videezhuh, ddhah ts'an chų gwint'aii ninlaii k'it hahchik.

16 Danli' shriits'ąjj haa są' seven oota' ts'ą' viyik gwats'an shriichoo nits'ii veek'i' gwanlii tr'aanaii. Drintl'an shree nee'aa k'it vinin ch'ąhndit.

17 Nijin na'ya' dąj', dinjii iłchjj k'it vakwaiichan nat'aalnajj. Danli' shriits'ąjj haa shakat naanjik ts'ą' t'inyaą, “Noonjat shrọ'! Shjj t'ee tr'ookit ts'ą' khaiinkọọ haa ihhii!” shahnyaą.

18 Shjj t'ee khıt gwandaii t'ihchy'aa! Niidhat gaa juk khıt ts'ą' khıt geenjit gwıhdaii. Ch'ichj' ts'ą' dzaa nankat niindhat nąjj datthak ts'ą' k'eedeegwaldhat.

19 Juk k'eegwiichy'aa gwah'in ts'ą' yeendaa k'eegwiichy'aa t'igweheenjyaa gwah'in kwaii

datthak digwiintl'oo.

<sup>20</sup> Dzaa shriits'ajj shanli' kat sa' 7 oihta' ajj deegwinyaq t'igwinyaq nagwarah'ijj ajj gaana-handaii geenjit, ts'a' zhit gold khwaiidaak'a' vakat doo'aii 7 chan: zhit sa' 7 t'ee tr'igiinkhii zheh 7 gwats'an zheekat gwich'in t'inchy'aa, ts'a' zhit khwaiidaak'a' vakat doo'aii t'ee tr'igiinkhii zheh 7 t'inchy'aa.

## 2

*Ephesus Kwaiik'it Gwachoo gwizhit Tr'igiinkhii Zheh Eenjit Gwadanakhwat'oo*

<sup>1</sup> “Jii t'ee Ephesus gwizhit tr'igiinkhii zheh gwats'an zheekat gwich'in eenjit:

“Jii ginjik t'ee juu danli' shriits'ajj sa' (7) oota' ts'a' zhit gold khwaiidaak'a' vakat doo'aii (7) kwaii tee gwa'an neehidik vats'an t'inchy'aa.

<sup>2</sup> Deekhwazhit nakhwaashandaii t'oonchy'aa, deegwahtl'oo gwitr'it t'agwah'in ts'a' deegwahtl'oo khai'gwidlii ohjij nakhwaashandaii. Dinjii tr'aanduu najj tr'ohdaii ts'a' juu Tr'ihil'e' ihjii ginyaq najj li'deegidlii ji' geenjit gook'qohtii, gaa deeginyaq ajj gwik'it t'iginchy'aa kwaa lee, ts'a' goots'it gook'oonjik.

<sup>3</sup> Khai'gwidlii ohjij, sheh'an khaiinjich'akhwaghit gaa deekhwa'in akhagohnyaq kwaa.

<sup>4</sup> Gaa jii t'ee gwiizuq t'akhwa'ya' nakhwai-hnyaq: Tr'ookit sheet'ohthan ajj gwik'it juk sheet'ohthan kwaa.

<sup>5</sup> Deegwahthee neet'oonajj gininjich'ohthat! Nakhwat'agwaanduu ts'an an-needoq'ee ts'a' tr'ookit gwik'injohkhit daj' deekhwazhit gwik'it

t'akhwa'in. Nakhwatr'agwaanduu ts'an an-needq̄'ee kwaa ji' nakhwats'ą' hihshyaa ts'ą' nakhwakhwaii daak'a' vakat doo'aii nijin dhoh'ą̄ii gwats'an oohihdal t'oonchy'aa.

<sup>6</sup> Gaa jii t'ee gwinzii t'akhwazhit: Nicolaitans deegii'in łyaa zhyaa geet'iihthan kwaa gwagwaht'oo nakhwant'ee łyaa zhyaa geet'ohthan kwaa ą̄ii gwinzii.

<sup>7</sup> “Nakhwadzee gwanlii ji', Ch'ankey'aa Shroodiinyaą̄ tr'igiinkhii zheh kwaii dahnyaą̄ gwadq̄q̄h'ii!

Juu gwik'injigwiighit zhit gaiiyyigwiłtsą̄ii ną̄ii zheekat gwizhit Vit'eegwijyahchy'aa vagwanzhih deek'it dachan kat jak khit vaagwarandaii nahshii ts'an ch'igihēe'aa t'oonchy'aa.”

### *Smyrna Eenjit Gwadanakhwat'oo*

<sup>8</sup> “Smyrna gwizhit tr'igiinkhii zhit gwizheekat gwich'in ną̄ii digiiaant'oo:

Jii dęhtly'aa t'ee juu tr'ookit ts'ą' khaiinkq̄q̄ nilii ts'ą' niindhat ts'ą' chan hee neegwiindaii vats'an t'inchy'aa.

<sup>9</sup> Nakhwaa gwiizų̄ ts'ą' nakhwaa gwagwantrii nakhwaashandaii gaa łyaa gwintsii nakhweegoo'aii t'oonchy'aa. Zhit juu Jews ihlii nyaą̄ ną̄ii Jews ginlii kwaa gaa t'iginyaą̄ ą̄ii ną̄ii tr'agwaanduu nits'į' t'inchy'aa haa neegiginkhii gaashandaii t'oonchy'aa. Dinjii lejji khaihłok Satan eenjit gwitr'it t'agwah'in ną̄ii, t'igiinchy'aa.

<sup>10</sup> Khaiinjich'ineheeghit geenjit noojat shrq̄'. Ch'oodq̄q̄h'ii! Ch'ankey'aa Tr'aanduu shroondaii zhee gwaazhrajii nanahkwaheelyaa ts'ą' drin (10) gakhkyuk datthak nakhwaa gweheezų̄

t'oonchy'aa. Sheenjit nakhothaa ji' gaa nihk'it shik'injuhkhith, ajiitl'eę gwandaii ndaanaa'aj' kwaa gaiiyiidhohtsaaji nakhwantl'eehih'aa t'oonchy'aa.

<sup>11</sup> Nakhwadzee gwanlii ji', zhit Ch'ankey'aa Shroodiinyaą tr'igiinkhii zheh kwaii dahnyaą gwadoqhk'ii!

Juu gaiiyiigwiltsaaji naji duuyeh ndaanaa'aj' kwaa haa chan hee nigighit t'oonchy'aa. (Van ko' daak'a t'ee second time nigindhat t'oonchy'aa.)”

*Pergamum Kwaiik'it Gwachoo Eenjit Gwadanakhwat'oo*

<sup>12</sup> “Pergamum tr'igiinkhii zheh gwizheekat gwich'in diyaantl'oo:

Jii dehtly'aa t'ee zhit juu shrii choo veek'i neekwaii gwanlii ootą' vats'an t'inchy'aa.

<sup>13</sup> Nijin Satan gwats'a' k'eedeegwaadhat aji zhit gohch'iji nakhwaashandaii. Izhit dinjii Antipas oozhii deeshi'yaa gwah'ya' ts'a' li'deegwidlii haa geegwaandak zhat giikhwaaji daj' gaa nihk'it shats'a' li'dohdlii ts'a' nakhwagwik'injigwiighit akhohnyaą kwaa.

<sup>14</sup> Gaa jii kwaii t'ee gwiizuų t'akhwazhit nakhwaihnyaą: nakhwatee nakhwalak naji jidii Balaam geech'agwaąhtan k'it gwagwandaii, ajiit'ee nats'ahts'a' Israel gwich'in naji, jidii shih ch'ik'itiltsi' ts'a' ataiinjii gahtsii aji gi-hee'aa ts'a' juu eegaadii kwaa haa gilchų haa tr'agwaanduu googwitr'it gweheelyaa geenjit jyahts'a' dinjii Balak gołtin t'inchy'aa.

<sup>15</sup> Aji gwik'it nakhwatee dinjii lat naji Nicolaitans nats'ahts'a' geech'agwaąhtan gwik'it gwagwandaii.

16 Nakhwatr'agwaanduu gwats'an an-needoq'ee! Aji gwik'it t'akhwa'in kwaa ji' niighit kwaa ji' nakhwats'a' hihshyaa ts'a' shighit gwats'an shrii choo veek'i' neekwaii gwanlii haa nich'itsahakthat t'oonchy'aa.

17 Nakhwadzee gwanlii ji' Ch'ankey'aa Shroodiinyaq tr'igiinkhii zeh kwaii dahnyaq gwadoqhk'ii:

“Zhit juu gwik'injigwiighit zhit gaiiyig-wiktsaii naji. Manna geegoh'ik dhidlii lat goovant'eehachaa ts'a' gootee gwagwaanchy'aa ts'a' kii daagaji kat goovoozhri' k'eejit adan zhrih veenjit danakhwat'oo goovant'eehih'aa t'oonchy'aa.”

*Thyatira Kwaiik'it Gwachoo Eenjit Gwadanakhwat'oo*

18 “Thyatira kwaiik'it gwachoo geenjit danakhwat'oo:

Thyatira kwaiik'it gwachoo gwizhit tr'igiinkhii zeh gwats'an zheekat gwich'in naji diiyaant'oo: Jii gwandak t'ee Vit'eegwijyahchy'aa Gwiti', vandee ko' k'it ch'ahndit ts'a' vakwai' brass ch'ahdok k'it t'inchy'aa.

19 Deekhwa'in nakhwaashandaii. Nakhweech'eet'igwiniindhan, shik'injuhkhith akhagohnyaq kwaa, sheenjit gwitr'it t'agoh'in ts'a' hi'didlii shaa ohij nakhwaashandaii. Tr'ookit shik'injuhkhith dai' deekhwa'ya' aji andaa t'akhwa'in nakhwaashandaii.

20 Gaa jii t'ee gwiizuu t'akhwa'in nakhwaihnyaq: Tr'injaa Jezebel doo'ya' nindhan datthak gwik'it t'ini'in zhyaa noh'in, Vit'eegwijyahchy'aa eenjit ginkhii

adaanyaꝯ. Sheenjit gwitr'it t'agwah'in nꝯjii juu gooveedhidii kwaa haa giłchꝯꝯ ts'ꝯ' shih, ch'ik'itiltsi' ts'ꝯ' ataiinjii gahtsii chan ga'aa ꝯjii geegoovaꝯhtan k'it t'igihee'yaa geenjit tsinteegoovahkaii.

<sup>21</sup> Datr'agwaanduu gwats'an an-neehee'ee geenjit jyaa vaihnyaꝯ gaa juu yeedhidii kwaa haa dhichii ꝯjii akhagoonyaꝯ giitr'ii'ee.

<sup>22</sup> ꝯjii ts'ꝯ' ꝯjii tr'injaa ts'ꝯ' juu yeedhidii kwaa haa dhichii nꝯjii khaiinjich'igiheeghit geenjit ꝯjii chehkit gwats'ꝯ' t'ee goohaldhal. Jii juk gwik'it t'ishi'yaa, jidii Jezebel haa tr'agwaanduu googwitr'it gwanlii akhagagoonyaꝯ ji' gwizhrꝯh nakwaa.

<sup>23</sup> Juu yaagwitr'it t'agwah'in nꝯjii datthak goovehdaa tr'igwihih'aa, ꝯjii ji' t'ee tr'igiinkhii zeh kwaii datthak, shii t'ee nats'ahts'ꝯ' ninjich'agadhat ts'ꝯ' k'eegwiichy'aa gwishi'ii ji' giindhan gaashandaii gaageheendaii. Nats'ꝯꝯ googwitr'it gwiinli' gwik'it gooteegwagwaan chy'aa ts'ꝯ' goots'an gwahałtsyaa t'oonchy'aa.

<sup>24</sup> Gaa Thyatira kwaiik'it gwachoo gwizhit gah dinjii nꝯjii tr'agwaanduu geech'agwaꝯhtan gwik'it nakhwagwitr'it gwiinli' kwaa; Satan jidii gwintsii gwizhit nagwah'ii ꝯjii gaakhwandaii kwaa. Chan duuyeh jidii gwagwantrii t'akhwa'ya' nohthan kwaa nakhwats'an gwałtsii nakhwahaihyaa kwaa.

<sup>25</sup> Gaa jidii akhwa'ii, ꝯjii k'ineeheedik gwats'ꝯ' gwint'aii ohtꝯ'.

<sup>26-28</sup> Zhit juu gwik'injigwiighit zhit gaiiyigwiłtsꝯjii nꝯjii ndaagwaꝯ'ꝯ' gwats'ꝯ' datthak deegoo'ya' goovohnyaꝯ nꝯjii, Shiti'



vats'an t'aih shii'jii aji goovantl'eehiah'aa:  
 nahkat gwats'a' k'eedeegwagwahaadhat  
 goovantl'eehiah'aa, chiitsii ts'injyaa haa  
 gwats'a' k'eedeegwagwahaadhat ts'a'  
 tyah luh ch'ant'at haa iltsaji tr'akhal ts'a'  
 ch'aazhoo k'it t'igiheenjyaa. Sa' vanh nee'aa  
 chan goovantl'eehiah'aa gaiiyigwigwiltsaji  
 gwigweheechy'aa geenjit.

<sup>29</sup> Nakhwadzee gwanlii ji', Ch'anky'aa  
 ShroodiinyaꝞ tr'igiinkhii zeh kwaii dahnyaꝞ  
 gwadꝞqhk'ii!"

### 3

#### *Sardis Kwaiik'it Gwachoo Eenjit Danakhwat'oo*

<sup>1</sup> "Sardis kwaiik'it gwachoo gwizhit tr'igiinkhii  
 zeh gwizheekat gwich'in eenjit danakhwat'oo,  
 Jii ginjik t'ee zhit juu Vit'eegwiyaꝞhchy'aa  
 vats'an ch'anky'aa 7 di'jii ts'a' sa' 7 ts'an  
 t'inchy'aa. Deekhwa'in nakhwaashandaii;  
 lyaa shik'injuhkhith k'it t'akhwa'in gaa sheenjit  
 gwitr'it t'agoh'in kwaa.

<sup>2</sup> Khakeekhwa'aji ts'a' nakhwag-  
 wik'injigwiighit an heelyaa gwehkii niint'aii  
 nohtsii. Aji deekhwa'ya', Vit'eegwiyaꝞhchy'aa  
 vandee ts'a' gehdaa tr'oojik kwaa t'oonchy'aa.

<sup>3</sup> Jidii geenakhtarootin ts'a' gothth'ak kwaii  
 datthak gaanoondaii; aji gwik'eegahohthat  
 ts'a' nakhwatr'agwaanduu ts'an an-needꝞꝞ'ee.  
 Jii gwats'a' khakeekhwa'aji kwaa ji', dinjii  
 ch'iheen'jii geenjit neech'ahaan'ik gwik'it  
 nakhwaneech'ahal'yaa ts'a' aji nijin ji' t'ishi'yaa  
 gaakhwandaii kwaa t'oonchy'aa.

4 “Gaa Sardis kwaiik'it gwachoo gwizhit, nakhwalat naʒi zhrih nakhwagwach'aa daagaʒi oh'iʒi, tr'agwaanduu nakhwagwitr'it gwanlii kwaa geh'an. Aʒi nakhwagwach'aa daagaʒi haa shaa oh'al, jyaa dagwaht'oo nakhweegoo'aii geh'an.

5 Zhit juu gwik'injiighit zhit gaiiyigwiltsaʒi naʒi t'ee gwach'aa daagaʒi shroodiinyaʒa nahaazhyaa, ts'a' duuyeh dehtly'aa zhit khit gwandaii ndaanaʒa'aʒi' kwaa gihee'yaa geenjit goovoozhri' danakhwat'oo ts'an goovoozhri' gihleeih'aʒi. Shiti' ts'a' vizheekat gwich'in naʒi andah shats'an giinlii goovahaihjyaa t'oonchy'aa.

6 “Nakhwadzee gwanlii ji' jii Ch'ankey'aa Shroodiinyaʒa aʒi tr'igiinkhii zheh naʒi dahnyaʒa gwadqohk'ii!”

*Philadelphia Kwaiik'it Gwachoo Eenjit Danakhwat'oo*

7 “Philadelphia kwaiik'it gwachoo gwizhit tr'igiinkhii zheh gwizheekat gwich'in eenjit danakhwat'oo:

Jii ginjik t'ee zhit juu shroodiinyaʒa ts'a' ki'didlii nilii aʒi vats'an t'inchy'aa. Yeenii King David vilidlii khalzhii, ts'a' nijin gindeiinvyaa gich'idiintin ji' duuyeh ch'ihlee gaa anganahjii, ts'a' nijin anganahjik ji', duuyeh ch'ihlee gaa geech'adanchii.

8 Deekhwa'in nakhwaashandaii; t'aih natsal zhrih akhwa'iʒi, jidii geenakhwaltan k'it gohdaii ts'a' shaakhwandaii kwaa chan dohnyaʒa kwaa nakhwaashandaii. Gindeiinvyaa nakhwandah gehdeiintin, aʒi ch'ihlee gaa duuyeh anyinahjii reh.

9 Ch'oodoqhk'ii! Aji dinjii leji khaihlok Satan eenjit gwitr'it t'agwagwah'in t'iginchy'aa. Goots'it haa Jews tr'inlii ginyaq gaa Jews ginlii kwaa t'iginyaq, nakhwats'a' nagoohihya ts'a' nakhwakwaiichan nihkiinagwagwahah'aa goohaktsyaa. Datthak ts'a' neet'iihthan gaageheendaii.

10 Deekhwa'in nakhwaihnyaq gwik'it t'akhwa'in geh'an jii gwigweheetrii nagwa-haadhal aji gwits'i' nakhwak'eehaaktyaa. Jii t'ee dzaa nankat gwidinji' datthak gwahah'yaa, datr'agwaanduu ts'an lihts'eedagahaa'ee ji' geenjit.

11 “Niighit kwaa nineehihdyaa t'oonchy'aa, ts'a' nakhwagwik'injigwiighit gwint'aii ohta', nakhwagwik'injigwiighit zhit gaiiyiidhohtsaji nakhwats'i' tr'ooheendal gwits'i' gwak'oqhtii.

12 Juu gwik'injigwiighit zhit gaiiyiigwiktsaji naji Shivit'eegwijyahchy'aa Vakharigidiinjii Zeh dachan ndak goota' k'it t'igiinchy'aa goohaktsyaa ts'a' duuyeh gihleegihijyaa. Gookat Shivit'eegwijyahchy'aa voozhri' dihiht'oo ts'a' Shivit'eegwijyahchy'aa vakwaiik'it goozhri' chan gookat dihiht'oo, aji t'ee Jerusalem kwaiik'it gwachoo k'eejit, jii t'ee zheekat gwats'an Shivit'eegwijyahchy'aa vats'a' oodaa gweheenjyaa. Shoozhri' k'eejit chan gookat dihiht'oo.

13 “Nakhwadzee gwanlii ji', Ch'ankey'aa Shroodiinyaq aji tr'igiinkhii zeh naji dahnyaq gwadoqhk'ii.”

*Laodicea      Kwaiik'it      Gwachoo      Eenjit  
Danakhwat'oo*

14 “Laodicea kwaiik'it gwachoo gwizhit tr'igiinkhii zheh gwizheekat gwich'in eenjit danakhwat'oo:

Jii ginjik t'ee zhit juu tr'oozhrii ts'a' Amen, gwik'it gooli'! varahnyaꞗ vats'an, juu khit ts'a' li'deegwidlii haa Vit'eegwijyaꞗhchy'aa eegwaan-dak vik'iighai' Vit'eegwijyaꞗhchy'aa jidii datthak gwiltsajj.

15 Deekhwazhit nakhwaa shandaii; nink'oo akwat nindhāa ɔhɔɔj nakhwaashandaii. Ajj gwik'it t'ohchy'aa kwaa ji' nihthan.

16 Gaa nink'oo akwat nindhāa ɔhɔɔj kwaa ts'a' chꞗꞗ ningyu' ajj k'it t'ohchy'aa geh'an shigit gwats'an neenakhwahazhrik t'oonchy'aa.

17 Nakhwalaraa gwanlii ts'a' gwintsii sheegoo'aii haa gwinlejj gwat'aalchy'aa kwaa dohnyaꞗ, gaa nakhwaashroonchy'aa kwaa ts'a' nakhwadiveegwiizꞗꞗ! Neeshroohchy'aa, nakhwagwach'aa kwaa ts'a' nakhwaagweech'in kwaa ajj gaakhwandaii kwaa.

18 Kii daatsik (gold) ch'andaa daat'oo, kii shroodiinyaꞗ nilii, ajj shats'an ohkwat nakhwaih-nyaꞗ' jaghaii? Shijj Vit'eegwijyaꞗhchy'aa shandee ts'a' gwintsii nakhweegwehee'aa geenjit. Ts'ehdan dook'ijj ajj gwa'oozhii ts'i' gwach'aa daagajj nahoozhyaā geenjit ohkwat. Gwahoh'yaa geenjit chan ch'oondaꞗ' nakhwandee t'ireheelyaa ajj ohkwat.

19 Juu gooveenjit ch'eet'igwiniindhan shi'ijj najj gwiizꞗꞗ t'igiizhit goovahaihjyaa ts'a' goovahaatrii. Li'deegwidlii ɔhɔɔj t'eeꞗ nakhwatr'agwaanduu ts'an lihts'eedɔɔ'ee.

20 Gindeiinvyaa ganleerahnaii ch'oodɔɔhk'ijj!

Juu shideezhuh diitth'ak ts'á' gehdeiintin ji', vizheh nihdeehihshyaa ts'á' vaa neech'ihih'aa, ts'á' geedan chan shaa neech'igehee'aa t'oonchy'aa.

<sup>21</sup> Juu gwik'injiighit zhit gaiiyiigwiltsajj t'ee k'eedeegwaadhat ihkii ts'á' vakat doiidii zhat sheeghaii shriits'ajj heedyaa, Shiti' k'eedeegwaadhat ts'á' yakat doodii ajj veeghaii dhiidii gwik'it.

<sup>22</sup> “Nakhwadzee gwanlii ji', jii Ch'ankey'aa Shroodiinyaq tr'igiinkhii zheh najj dahnyaq gwadqohk'ii!”

## 4

### *Zheezhit*

<sup>1</sup> Izhit zhat dajj', shandee ts'á' gwigweelkij ts'á' zheekat gindeinvyaa gehdeiintin gwa'ya', ts'á' gwideezhuh trumpet k'it ch'idlii hahchik ajj gwehkij dajj' shats'á' ginkhii diitth'ak chy'aa, “Oozhaa shats'á' hinkhaii ajjt'ee jii deegweheen- jyaa nats'á' gwagwahalkyaa.” shahnyaq.

<sup>2</sup> Gwagwahkhan Ch'ankey'aa Shroodiinyaq shizhit t'iizhit ts'á' deesho'ya' shoonyaq datthak gwik'it t'ishi'in. Zheekat gwizhit k'eedeegwaraadhat ts'á' vakat daraadii kat ch'ihlee doodii gwa'in.

<sup>3</sup> Kii daat'oo Jasper (green) ts'á' cornelian (red) k'it ch'ahndit, ts'á' k'eedeegwaadhat ts'á' yakat doodii chan kii daat'oo (emerald) shreevyaa k'it veelin datthak needhe'ee.

<sup>4</sup> Ajj k'eedeegwaadhat ts'á' yakat doodii veelin datthak 24 najj k'eedeegwaadhat ts'á' yakat doodii dhidlii ajj kat ch'anjaa kih dilk'ii 24 najj ch'adak

ik daagajj nagaazhii ts'a' gooki' kat tseh gold haa iltsajj doo'aa.

<sup>5</sup> Ajj k'eedeegwaadhat ts'a' yakat doodii ts'an nahtan kwan haadhak, gwideezhuh dihtth'ak ts'a' nahtan hahchik. K'eedeegwaadhat ts'a' yakat doodii ehdaa dachan tsii kq' daak'a' (7) dhidlii, ajit'ee Vit'eegwijyahchy'aa vats'an Ch'ankey'aa (7) k'eedeegwaadhat k'it t'iginchy'aa.

<sup>6</sup> Ajjts'a' k'eedeegwaadhat ts'a' yakat doodii vchdaa chuq choo inju' nahdrin gwaraah'in k'it t'inchy'aa.

K'eedeegwaadhat ts'a' yakat doodii gweelin nigwiin'ee gwandaii doq (4) Vit'eegwijyahchy'aa iltsajj kwaii dilk'ii, ch'andee zhrjh giinlii.

<sup>7</sup> Tr'ookit ajj Lion gwich'in; gwats'ajj chan aak'ii ch'izhir tsal k'it viyichy'aa; gwats'ajj tik ajj dinjii nin k'it viyichy'a'; ts'a' gwats'ajj doq ch'izhin zheetii nihiniit'ee k'it viyichy'a'.

<sup>8</sup> Jii gwandaii Vit'eegwijyahchy'aa yiltsajj kwaii gootee gwagwaanchy'aa ch'it'ee nihk'iitik (6) gii'ij ts'a' ch'andee zhrjh giinlii. Goovat ts'a' goovant'ih haa datthak ch'andee goodlii. Drin, tqo haa ch'igidlii gwizhrjh t'iginyaq:

“Shroodiinyaq, shroodiinyaq, shroodiinyaq,  
K'eedeegwaadhat Vit'eegwijyahchy'aa lyaajjintsii.

Juu inli', juu nilii ts'a' juu nineeheedyaal!”

<sup>9</sup> Gwandaii doq (4) Vit'eegwijyahchy'aa iltsajj kwaii zhit juu k'eedeegwaadhat ts'a' yakat doodii ts'a' vich'eegwahndit, deegihl'ee ts'a' mahsj' ginyaq haa ch'igidlii. Juu khit ts'a' khit geenjit gwandaii. Nijin jyaa digii'in dajj,

<sup>10</sup> ch'anjaa kih dilk'ii 24 najj juu k'eedeegwaadhat ts'a' yakat doodii ts'a'

nikiigwagwah'ee, ts'ą' juu khit ts'ą' khit geenjit gwandaii ts'ą' khagidiinjii gwiizhit ch'igidlii. K'eedeegwaadhat ts'ą' yakat doodii ęhdaa gooki' kat doo'aii gwats'ą' gihijil ts'ą' t'iginyaą.

<sup>11</sup> “Diik'eegwaadhat ts'ą' Vit'eegwijyahchy'aa łyaa jiintsii,  
ch'eegwahndit, nirihl'ee ts'ą' t'aih haa ni'yaa geenjit.  
Jidii datthak dhąhtsąjį ts'ą' nik'iighai' giltsąjį ts'ą' gwandaii gi'įj.”

## 5

*Dęhtly'aa Nakhwadqo Vakata Ch'adanakhwat'oo, ts'ą' Divii Gii*

<sup>1</sup> Juu k'eedeegwaadhat ts'ą' yakat doodii vanli' shriits'ąjį dęhtly'aa nakhwadqo vakat ch'adanakhwat'oo ootą' nał'in: ąjį nihts'įjį vakat ch'adanakhwat'oo ts'ą' 7 aanchy'aa nihłaghwadzii.

<sup>2</sup> ts'ą' zheekat gwich'in vat'aii gwanlii ts'ą' gwint'aii khaginkhee nał'in, “Juu dee dęhtly'aa nakhwadqo nihłaghwadzii nihky'aa ooheendal geenjit gwintsii veegoo'aii?”

<sup>3</sup> Gaa dzaa zheekat, akwat nankat, akwat oozhak nan t'eh ch'ihłee gaa nakwaa. Juu dee dęhtly'aa nakhwadqo nihky'aa ooheendal ts'ą' yakat gwahah'yaa!

<sup>4</sup> Ch'ihłee gaa dęhtly'aa nakhwadqo nihky'aa ooheendal geenjit veegoo'aii agwarąh'ąjį kwaa geenjit łyaa gwintl'oo ihtree.

<sup>5</sup> ąjįt'ęę ch'anjaa ch'ihłak t'ashahnyaą, “Intree kwaa, gwah'in! Judah vizheeneedijii ts'an lion k'eedeegwaadhat nint'aii nilii, ąjį King David ts'an

deedhaa, dinjii vaagwiindaii nilii t'ee tr'aanduu gaiiyii'iltsajii ajii geh'an dehtly'aa nakhwadoo kat 7 langwidhidzii nihky'aa hoondal geenjit t'aih di'ii t'inchy'aa.”

<sup>6</sup> Ajii k'eedeegwaadhat ts'a' yakat doodii t'an Divii Gii nadhat na'in dai' veelin gwandaii doo Vit'eegwijyahchy'aa iltsajii kwaii ts'a' ch'anjaa najii haa neelzhii na'in. Ajii Divii Gii tr'iikkhwajii k'it t'inchy'aa. Viji' 7 gwanlii ts'a' vandee 7 chan gwanlii. Ajit'ee Vit'eegwijyahchy'aa vats'an Ch'ankey'aa Shroodiinyaq 7 dzaa nankat nihky'aa datthak gwats'a' nagoovinlii.

<sup>7</sup> Ajii divii gii, zhit juu k'eedeegwaadhat ts'a' yakat doodii vanli' shriits'ajii gwats'an dehtly'aa nakhwadoo oonjik.

<sup>8</sup> Jyaa diizhit dai', gwandaii doo 4 Vit'eegwijyahchy'aa iltsajii ts'a' ch'anjaa 24 najii haa giikwaiiichan nikiigwigwiintthaii. Gooteegwagwaanchy'aa ts'a' harp ts'a' tyah ghoo gold nilii vizhit gwanzhii tr'ahk'an dai' gwinzii vagwaatsan deedaan'aii neegahaazhik. Ajii Vit'eegwijyahchy'aa k'injiighit najii jidii geenjit khagidiinjii kwaii t'inchy'aa.

<sup>9</sup> Ch'ilik k'eejit chan igiilii:

“Nan t'ee dehtly'aa nakhwadoo oohiindal  
ts'a' nihlaghwadzii nihky'aa oohiindal geenjit  
gwintsii neegoo'aii.

Narookwaii ts'a' dinjii neezheenedijii,  
googinjik, nahkat, ts'a' dinjii nihlehjuk  
t'iichy'aa najii  
Vit'eegwijyahchy'aa k'injiighit najii neehezhi  
geenjit narookwaii.

<sup>10</sup> Vit'eegwijyahchy'aa vitsyaa giheelyaa geenjit



K'eegwaadhat Veegwiniiee geenjit ginkhii  
goodhahtsajii  
ts'ą' nankat gwats'ą' k'eedeegwagwahaadhat.”

<sup>11</sup> Chan neegwaal'ya' akhai' zheekat gwich'in  
thousands ts'ą' millions najii dihtth'ak! ts'ą'  
Vit'eegwijyahchy'aa gwandaii doo 4 iltsajii ts'ą'  
ch'anjaa 24 najii haa k'eedeegwaadhat ts'ą' yakat  
doodii eelin nigeelzhii,

<sup>12</sup> ts'ą' gwideezhuh haa gwint'aii ch'igidlii:  
“Divii gii, t'aih, gwintsii veegoo'aii,  
gwizhij kwaii vats'an heelyaa geenjit tr'ookhwajii  
ts'ą' deerahoh'ee, vats'a' ch'eegwahndit, gooli!”

<sup>13</sup> Ts'ą' zheekat, nankat, oozhak nan t'eh, ts'ą'  
chuy choo zhit gwandaii hahchik dihtth'ak, jidii  
gwandaii datthak ch'igidlii gwiihtth'ak:  
“Juu k'eedeegwaadhat ts'ą' yakat doodii  
Ts'ą' Divii Gii haa goots'ą' deerahoh'ee,  
ch'eegwahndit ts'ą' t'aih jiintsii  
khit ts'ą' khit geenjit vats'a' gooli!”

<sup>14</sup> Vit'eegwijyahchy'aa gwandaii doo (4) iltsajii  
najii gwidii ginkhii “Amen, gwik'it gooli!” ginyaą,  
ts'ą' ch'anjaa 24 najii nikiigwigwiintthaii ts'ą'  
deegihil'ee.

## 6

### *Langwidhidzii Kwaii*

<sup>1</sup> Ajit'ee divii gii, zhit 7 langwidhidzii ts'an  
ch'ihlak tr'ookit nihky'aa oonjik na'in ts'ą'  
Vit'eegwijyahchy'aa gwandaii doo (4) iltsajii  
ch'ihlee gwideezhuh nahtan hahchik k'it “Aanaai!”  
nyaą dihtth'ak.

<sup>2</sup> Gwał'in akhai' dinjii k'iltai' oota' ts'a' diiki' kat doo'aii naa'aii ts'a' ļajj choh daagaļj kat doodii nał'in. Gaiiyiigwiłtsajj ts'a' chan hee gaiiyiigwahahtsyaa geenjit gwats'a' ahaa k'it t'ii'in.

<sup>3</sup> Aļjtt'eę Divii Gii ligwidhidzii (second) gwats'aļj nihky'aa oonjik; ts'a' Vit'eegwijyaħchy'aa gwandaii doo (4) iltsajj gwats'aļj dhidii, "Aanaii!" nyaą dihtth'ak.

<sup>4</sup> Ch'izhii ļajj choh daatsik gwats'an tr'iinzhii nał'in. Juu yakat doodii aļj dzaa nankat nihleeriighan gwahahtsyaa geenjit t'aih vantl'eerin'aļj, dinjii naļj nihleegiheeghan geenjit. Shriichoo veek'i' neekwaii gwanlii vantl'eeriintin ļee.

<sup>5</sup> Tl'eę Divii Gii ligwidhidzii tik dha'aii nihky'aa oonjik ts'a' Vit'eegwijyaħchy'aa gwandaii doo iltsajj aļj tik dhidii "Aanaii!" nyaą dihtth'ak, gwał'in akhai' ļajj choh azhraļj nał'in. Juu yakat doodii aļj danli' zhit vaagwik'ee ch'agwarahdii (scale) oota' nał'in.

<sup>6</sup> Zhit Vit'eegwijyaħchy'aa gwandaii doo (4) iltsajj naļj ts'an ch'iihahchik ts'a' jyaa digwinyaą gwi-ihth'ak: "Drin ch'ihlak gwitr'it t'agwarah'ya' geenjit tl'oo niłshij (Wheat) ch'ihlak quart aanchy'aa gwaroonkwat, ts'a' gwitr'it t'agwarah'ya' geenjit barley haa quart tik aanchy'aa gwaroonkwat. Gaa zhit Olive ts'iiivii ts'a' jak choh deek'it kwaii haa an gohtsyaa shro!" nyaą.

<sup>7</sup> Tl'eę Divii Gii ligwidhidzii doo dha'aii nihky'aa oonjik; ts'a' Vit'eegwijyaħchy'aa gwandaii iltsajj aļj doo dhidii, "Aanaii!" nyaą dihtth'ak!

<sup>8</sup> Gwał'in akhai', ļajj choh avee (pale green) k'it t'inchy'aa nał'in. Juu yakat doodii tee ch'ichij

ts'ą' ch'ich' deek'it (Hades) varahnyąą, gwan-tii nahgwan ahaa. Dzaa nankat ¼ gwats'ą' k'eedeegwahaadhat gooriltsąj ńee. Nihłeeeriighan, shih kwaa nagwahaadhal, ts'ik nihłehjuk t'iichy'aa ts'ą' nin iizuų kwaii haa dinjii giheeghaa geenjit.

<sup>9</sup> Ajjt'ęę Divii Gii łigwiłdzii ch'ihłoanli' (5) dha'aai nihky'aa goonjik. Ataiinjii tr'ahtsii deek'it (Altar) gwit'eh, juu Vit'eegwijyąhchy'aa viginjik gweed-haa datthak eegwaandak ts'ą' łi'didlii haa gwag-wah'ya' ts'ą' geegwagwaandak nąj goovanky'aa nał'in.

<sup>10</sup> Gwint'aai gazhral haa jyaa diginyąą: "Shroodiinyaą ts'ą' łi'didlii, Vit'eegwijyąhchy'aa jiiintsii! Dahthee ji' dzaa nankat gwidinjii nąj khaiinjich'agoohahthat ts'ą' goohaankat t'oonchy'aa diigeekłhwąj geenjit?"

<sup>11</sup> Gooteegwagwaanchy'aa ts'ą' ch'adak ik daagąj ninjyaa goovant'eerinlii ts'ą' tth'aai hee gwintsal nagoodhoo'in goorahnyąą. Dahthee juu slave nilii ts'ą' gwik'injiighit nąj daanchy'aa Vit'eegwijyąhchy'aa googha' goovoonyaą agwaanchy'aa giheeghaa gwats'ą'. Ajj gwik'it t'ihęechy'aa.

<sup>12</sup> Ts'ą' Divii Gii łangwidhidzii nihk'iitik (6) dha'aai nihky'aa goonjik. Izhit, nan gwint'aai daatrat, ts'ą' drin oozhrii chan gwach'aa zhrąh veediłtsuu k'it azhrąj naanai, ts'ą' tų oozhrii datthak chan dah daatsik k'it daatsik naanai.

<sup>13</sup> Są' kwaii oodaa dzaa nankat gwats'ą' niinjil, gwint'aai ahtr'aai haa ts'iivii ts'an Figs dineezhri' kwaa neinjil k'it t'iizhit.

<sup>14</sup> Dęhtły'aa neeraandų k'it zheetii k'igwaanai, ts'ą' zhit ddhah ts'ą' njuu kwaii datthak

gihleehaajil.

<sup>15</sup> Tl'ëë nankat gwats'an nahkat gwats'a' k'eedeegwaadhat choo najj, k'eedeegwaadhat najj, ts'a' niveet'ah'in khaihkwaii najj, gwintsii gooveegoo'aii ts'a' goot'aii gwanlii najj, slaves najj ts'a' slave nilii kwaa najj datthak ddhah kat kii t'eh ts'a' ch'a'an gwizhit gweedii goh'ik ch'agaq'ijj.

<sup>16</sup> Zhit ddhah ts'a' kii haa ts'a' gazhral jyaa diginyaq, "Juu k'eedeegwaadhat ts'a' yakat doodii ts'a' Divii Gii vik'ijj gwanlii najj diigahah'yaa gwits'ijj diik'aa needaanghyii." ginyaq.

<sup>17</sup> Gook'ijj gwanlii geh'an googwantrii drin tee-goodhat, ts'a' juu dee goots'ijj t'ihheechy'aa?

## 7

### *Israel Gwich'in 144,000 Najj*

<sup>1</sup> Jii ajjtl'ëë zheekat gwich'in doq (4) najj dzaa nankat yeenihjyaa, yeedihjyaa, gach'aha'at ts'ajj ts'a' neech'ee'aa ts'ajj gwats'an dzaa nankat akwat chuj choh kat akwat ts'iivii tee neeheentr'aii kwaa geenjit ahtr'aii ji' goota'.

<sup>2</sup> ts'a' gach'a'at ts'ajj gwats'an zheekat gwich'in ch'izhii na'in, Vit'eegwijyqhchy'aa khit gwandaii langwidzii oota'. Zhit zheekat gwich'in doq (4) najj ts'a' gwint'aii khaginkhee, Vit'eegwijyqhchy'aa dzaa nankat ts'a' chuj choh kat an gwagwahaht-syaa geenjit goots'an gwiltsajj.

<sup>3</sup> "Dzaa nankat, chuj choh, akwat ts'iivii kwaii an ohtsyaa shro', dahthee Vit'eegwijyqhchy'aa een-jit gwitr'it t'agwah'in najj goovants'at kat gwire-heegwat gwats'a'." Zheekat gwich'in jyaa nyaq.

4 ts'a' zhit juu goovants'at kat Vit'eegwijyaḥchy'aa eenjit gwaraagwat naḥḥ 144,000 agaanchy'aa sharahnyaḥ shaagwaraandak. Aḥḥ naḥḥ t'ee Israel gwich'in neezheedijii (12) naḥḥ ts'an digeedhaa.

5-8 Judah, Reuben, Gad, Asher,  
Naphtali, Manasseh, Simeon,  
Levi, Issachar, Zebulun, Joseph,  
ts'a' Benjamin

naḥḥ gootee gwagwaanchy'aa ts'a' goots'an 12,000 naḥḥ neezheedijii.

### *Gḥdaa Kwaa Dinjii Lḥḥ Lḥḥil*

9 Jii aḥḥt'ḥḥ gwaḥ'in akhai' gḥdaa kwaa dinjii lḥḥ lḥḥil gwaḥ'in, ch'ihlee gaa duuyeh gweechyaa t'ihnyaḥ! Datthak ts'a' dinjii nihlehjuk t'iichy'aa, dinjii neezheeneedijii, nahkat gwats'an, ts'a' ginjik nihlehjuk t'iichy'aa naḥḥ ginlii ts'a' k'eedeegwaadhat ts'a' yakat doodii ts'a' Divii Gii haa ḥdaa ch'adak ik daagaḥḥ ninjyaa nagaazhii ts'a' ts'iivii tthoochyah (palm) gootḥ' ts'a' nigeelzhii.

10 Gwint'aii gwideezhuh haa jyaa diginyaḥ,  
“Vit'eegwijyaḥchy'aa vats'an neereezhii,  
juu k'eedeegwaadhat ts'a' yakat doodii ts'a' Divii  
Gii ts'an ahaa!”

11 Zheekat gwich'in naḥḥ datthak, ch'anjaa kih dilk'ii 24 naḥḥ, ts'a' Vit'eegwijyaḥchy'aa gwandaii dḥḥ (4) iltsaḥḥ naḥḥ datthak k'eedeegwaadhat ts'a' yakat doodii eelin nigeelzhii. Tḥ'ḥḥ giits'a' nikiig-wiintthaii ts'a' Vit'eegwijyaḥchy'aa deegehḥ'ee,

12 “Amen!, deerahoh'ee, ch'eegwaḥndit vaa gooli', gwizhḥ oo'ḥ', vats'a' mahsḥ',

t'aih ts'á' jiintsii kwaii Vit'eegwijaḥchy'aa khít ts'á'  
khít geenjit vats'an nilii!

Amen!!”  
ginyaḗ.

<sup>13</sup> Ch'anjaa ch'ihlee shoḗḗkat, “Jii dinjii ch'adak  
ik daagaḗ ninjyaa nagaazhii naḗ juu t'igiinchy'aa?  
Nijin gwats'an tr'igiinjil t'igiinchy'aa?” Ginyaḗ.

<sup>14</sup> “Gaashandaii kwaa, niyinjihol'ee, nan  
gaanandaii t'oonchy'aa,” vaihnyaḗ.

Ts'á' jyaa shahnyaḗ, “Jii dinjii naḗ  
t'ee googwantrii khaiinjich'areheedhat  
khaiinjich'agoohoodhat naḗ t'iginchy'aa.  
Dach'adak ik ninjyaa k'eech'agahtryaa haa Divii  
Gii vadaa zhit daagaḗ giyiltsaḗ naḗ t'iginchy'aa.

<sup>15</sup> Izhít geh'an Vit'eegwijaḥchy'aa  
k'eedeegwaadhat ts'á' yakat doodii ehdaa  
nagadhat ts'á' drin, tḗḗ haa Vakharigidiinjii Zheh  
gwizhit giyeenjít gwitr'it t'agwagwah'in t'igii'in.  
Zhit juu k'eedeegwaadhat ts'á' yakat doodii kat  
doodii t'ee goovaahelyaa ts'á' tsint'igeheeyyaa  
gwits'í' gook'eehahtyaa t'inchy'aa.

<sup>16</sup> Duuyeh ch'ihlok gaa goozhit gwilts'ik ts'á'  
chḗḗ gahljii; drin oozhrii ts'an chan duuyeh gwad-  
hah goovahchy'aa t'oonchy'aa.

<sup>17</sup> Divii Gii k'eedeegwaadhat ts'á' yakat doodii  
gwatl'an dhidii aḗḗ goodivii k'aḗhtii heelyaa geh'an  
nants'an chḗḗ hanlaidii aḗḗ gwandaii gwats'an  
aḗtsii ts'á' goots'ii heekhaa, ts'á' goots'jii ahaa ts'á'  
Vit'eegwijaḥchy'aa goovandee gwats'an gootree  
chḗ' ach'ahahjii t'oonchy'aa.”

## 8

*Langwidhidzii (7th)*

<sup>1</sup> Nijin Divii Gii (7th) langwidhidzii nihky'aa oonjik daꞥ' zheekat ½ hr. datthak laꞥ ch'iihahchii kwaa.

<sup>2</sup> Aꞥꞥ'ꞥꞥ zheekat gwich'in (7) naꞥꞥ Vit'eegwijyaꞥhchy'aa ts'a' nigeelzhii ts'a' 7 trumpets chan goovantl'eerinlii gwal'in.

<sup>3</sup> Ch'izhii zheekat gwich'in tyah ghoo gold nilii vizhit gwanzhꞥh gwinzii vagwaatsan tr'ahk'an oota', k'ii'ee tr'iizhii ts'a' ataiinjii tr'ahtsii deek'it (Altar) ts'a' nadhat. Gwanzhꞥh gwinzii vagwaatsan leꞥꞥ vantl'eerinlii, aꞥꞥ Vit'eegwijyaꞥhchy'aa k'injiighit naꞥꞥ khagidiinjii naꞥꞥ tee reheelyaa ts'a' ataiinjii tr'ahtsii deek'it kii gold haa gwiltsaꞥꞥ aꞥꞥ k'eedeegwaadhat ts'a' yakat doodii eꞥdaa dha'aii kat nirehee'aa geenjit.

<sup>4</sup> Vit'eegwijyaꞥhchy'aa k'injiighit naꞥꞥ khagidiinjii aꞥꞥ zheekat gwich'in, Vit'eegwijyaꞥhchy'aa eꞥdaa nadhat ts'a' gwanzhꞥh gwinzii vagwaatsan ahk'an aꞥꞥ ts'an lat k'iidak t'ii'in aꞥꞥ lat zhit haahjil.

<sup>5</sup> Aꞥꞥ'ꞥꞥ zheekat gwich'in gwanzhꞥh gwinzii vagwaatsan vizhit tr'ahk'an tyah ghoo oonjik, ataiinjii tr'ahtsii deek'it gwats'an kꞥ' daak'a' yizhit t'inlik, ts'a' oozhak nankat gwats'a' yihilt'ik. Aꞥꞥ ts'an dzaa nankat, nahtan hahchik ts'a' nahtan kwan haadhak gwiizhik gwideezhuh dihtth'ak ts'a' nan gwint'aii daatrat.

### *Trumpets Ch'idlii*

<sup>6</sup> Aꞥꞥ'ꞥꞥ zheekat gwich'in seven naꞥꞥ trumpets seven zhit giheezhool geenjit shriitr'agwagwah'aꞥꞥ.

<sup>7</sup> Tr'ookit zheekat gwich'in da-trumpet zhi-inzhol. Ch'anluꞥ, kꞥ' haa vatee dah k'iidaꞥꞥ nankat

ninlaih. Dzaa nankat  $\frac{1}{2}$  datthak dhik'in. Gwanzhijh  $\frac{1}{2}$  datthak, ts'a' ts'iivii  $\frac{1}{2}$  datthak haa dhik'in.

<sup>8</sup> Aijit'e'e gwats'ajj zheekat gwich'in second nilii da-trumpet zhiinzhol. Ddhah choo k'it t'inchy'aa ak'an oondaa chuy choo zhit tr'aqhnajj. Chuy choo  $\frac{1}{2}$  datthak dah naanai.

<sup>9</sup> Chuy choo vizhit nin gwandaii  $\frac{1}{2}$  datthak kwaa goodlit, ts'a' vakat tr'ihchoo choh  $\frac{1}{2}$  chan an dhidlit.

<sup>10</sup> T'e'e zheekat gwich'in third nilii da-trumpet zhiinzhol. Akhai' sa' choo, galtsii ko' daak'a' k'it t'inchy'aa oodaa zhee zhit gwats'an tr'aanaii, ts'a' nan ts'an chuy hailaii, ts'a' han gwinjik  $\frac{1}{2}$  gwakat naanai an gwiltsajj.

<sup>11</sup> (Ajj sa' choo t'ee "Tr'aakaii" oozhii.) chuy  $\frac{1}{2}$  datthak tr'aakaii naanai ts'a' dinjii lej naja giikhiinii haa nigijnjik, tr'aakaii naanai geh'an.

<sup>12</sup> T'e'e zheekat gwich'in doo (4th) nilii da-trumpet zhiinzhol. Ajj geh'an goo'adrii  $1\frac{1}{2}$  datthak adrii kwaa nagwaanajj; drin  $\frac{1}{2}$  datthak ts'a' too  $\frac{1}{2}$  datthak ch'aadrii kwaa.

<sup>13</sup> T'e'e gwal'in ts'a' oodak niighit ch'izhin nihiniit'ee azhral haa t'inyaq dihtth'ak, "Gwagwantrii! Gwagwantrii! Dzaa nankat gwidinjii najj deegwaht'oo gooveenjit gwigweheetrii li', nijin zhit ch'izhii zheekat gwich'in tik najj da-trumpet zhit giinzhol ji'."

## 9

<sup>1</sup> T'e'e zheekat gwich'in fifth nilii da-trumpet zhiinzhol. Akhai' sa' oodaa nankat naanai nal'in, ts'a' oozhak gwit'eh goo'aai kwaa gwilidlii vant'eerinlii.



2 Ajj sa', oozhak gwit'eh goo'ain kwaa gehdeintin, ts'a' oozhaa lat gwanlii, ch'iitsii choo zhit gwaak'a' ts'an lat gwanlii k'it t'igwii'in; drin oozhrii vats'an ch'aadrii ts'a' zhit tr'ihizhree datthak, oozhak gwit'eh goo'ain kwaa gwats'an lat gwanlii haa tɔɔ goodlit.

3 Ch'ahahsak choo (Locust) ajj lat zhit gwats'an nankat vagoodlit ts'a' scorpions t'aih goots'an dhidlit k'it t'inchy'aa haa t'aih goots'an dhidlit.

4 T'oo, ts'iivii akwat ch'izhii gwanzhii kwaii an ohtsyaa shrɔ' gooraiinya'; juu vants'at kat Vit'eegwijyahchy'aa k'iighai' goohohgwat kwaa najj zhrii ts'oodhat goovahnya.

5 Ch'ahahsak choo (Locust) kwaii jii dinjii najj duuyeh ehdaa tr'agwagwa'ain goo'ain, gaa shreenanh 5 months gahkhyuk khaiinjich'igoogahahthat. Scorpion haank'at k'it haa nin khaiinjich'igiighit da' ajj gwideek'it gwik'it gwikts'ik.

6 Ajj five months gwideezhat dinjii giheeghaa gwankee gwagwahah'aa gaa duuyeh gwik'it t'igii'in. Narooheit gihee'yaa gaa ch'ichi' duuyeh gah'in.

7 Ch'ahahsak choo (Locust) kwaii ajj lajj choh nihleeriighan eenjit tr'iilejj nilii k'it t'igiinchy'aa; gooki' kat doo'ain, kii daatsik daat'oo gold k'it t'inchy'aa, ts'a' goonin chan dinjii inin k'it t'inchy'aa.

8 Gookiighai', tr'injaa kiighai' k'it t'inchy'aa, googho' chan lion gho' k'it t'inchy'aa.

9 Goodrihtsii, ch'iitsii chyah dhitin k'it t'inchy'aa, ts'a' digit'ee haa deegwagwahtsai' da'

khəl vitl'ee lihts'eedeedaa, ləjji choh neeyihiiluu k'it hahchik.

<sup>10</sup> Scorpions k'it gootsi' tsii tahtsal haa gahank'at ts'a' əjji digits'i' haa t'ee t'aih gi'i'ji, dinjii nəjji five months gwideezhat ts'agahahtthat geenjit.

<sup>11</sup> K'eedeegwaadhat choo goots'a' k'eedeegwaadhat gi'i'ji, əjji't'ee, oozhak gwit'eh goo'aii kwaa gwizheekat gwich'in gwats'a' k'eedeegwaadhat. Voozhri' Hebrew ginjik zhit Abaddon oozhrii, ts'a' Greek ginjik zhit chan Apollyon oozhrii. ("An gwahtsii!" gwinyaə t'igwinyaə.)

<sup>12</sup> Tr'ookit googwantrii gehtl'ee goodhat; əjji't'ee gwats'əjji neekwaii googwantrii tth'aii hee gwarahaəh'yaa goo'aii.

<sup>13</sup> Əjji't'ee zheekat gwich'in 6th nilii da-trumpet zhiinzhol. Vit'eegwijyaəhchy'aa vəhdaa vakai'aa chil'ee dha'aii, əjji't'ee gwanzhih gwinzii vagwaatsan vakat daak'a' gold haa iltsəjji vats'an dɔɔ (4) gwikhyu gwats'an gwideezhuh dihtth'ak.

<sup>14</sup> Əjji gwideezhuh zheekat gwich'in sixth nilii t'ahnyaə, "Zheekat gwich'in dɔɔ (4) nəjji Euphrates han gwinjik gwintsii geeghaih dakhwachaa nəjji dineegoovin'at!" yahnyaə.

<sup>15</sup> Əjji zheekat gwich'in dɔɔ nəjji dineegoogin'at; juk drin gwizhit jii hour gweedhaa, shree drin zhit shreenanh gweedhaa gwizhit  $\frac{1}{3}$  dinjii nihləhjuk daazhyaa giheeghaa geenjit tr'iilejji gooveenjit goo'aii.

<sup>16</sup> Niveet'ah'in ləjji choh kat doodii nəjji, two hundred million agaanchy'aa sharahnyaə.

<sup>17</sup> Dinjii nəjji ləjji choh kat digeelk'ii; goodrihtsii ch'iitsii tyah dhitin əjji kɔ' k'it daatsik, kii sap-

phire k'it ch'ahtl'oo (blue), ts'a' sulfur k'it atsoo, aji shandee ts'a' gwigwiikji na'in. Laji choh giiki', lion ki' k'it viheechy'a' ts'a' googhit gwats'an ko', lat, ts'a' sulfur kwaii tr'ijyaa.

<sup>18</sup> Ko', lat, ts'a' sulfur haa laji choh vighit gwats'an tr'ijyaa haa gwik'iighai' dzaa nankat dinjii naji nihlehjuk daazhyaa  $\frac{1}{3}$  datthak iinghan.

<sup>19</sup> Aji laji choh vighit, ts'a' vitsi' kwaii dinjii giheeghaa geenjit t'aih gii'ji. Gootsi' gyuu choh kiitth'an k'it t'inchy'aa ts'a' dinjii ts'agahahtthaa geenjit giit'aahchy'aa.

<sup>20</sup> Zhit dinjii nihlehjuk daazhyaa jii kwaii k'iighai' ko', lat ts'a' sulfur haa gooringhan kwaa naji, ch'ik'itiltsi' kwaii ideenjit giltsaji ts'i' an-needagaa'ee kwaa. Ch'ankey'aa iizuu ts'a' khadigiinjii akhagagoonyaa kwaa ts'a' ch'ik'itiltsi' gold, silver, bronze, kii, ts'a' traah haa iltsaji gihil'ee chan akhagagoonyaa kwaa, aji naji t'ee gwagwah'in kwaa, akwat ch'igiitth'ak kwaa, akwat khyu' neehidal naji t'inchy'aa.

<sup>21</sup> Dinjii gaghan, dinjii ts'a' dagazhan, ch'aa'oihchi' zhrih giindhan, akwat ch'agan'ji kwaii gaa gwits'i' needagaan'ee kwaa.

## 10

*Zheekat Gwich'in ts'a' Dęhtly'aa Nakhwadqo Tsal Haa.*

<sup>1</sup> Zheekat gwich'in niint'aii, zheezhit gwats'an k'iidaa ahaa na'in. Zheek'oh vanooljik k'it t'inchy'aa ts'a' viki' eelin chan shreevyaa nakhwat'aii; vinin drin oozhrii k'it adrii, ts'a' vatth'an kwaii chan ts'iivii neekwaii k'iidak ko' daak'a k'it t'inchy'aa.

2 Dantł'ee dehtly'aa nakhwadōō tsal ootā'. Shriits'ajj dakwai' chūū choh kat deelyuu ts'ā' t'ohs'ajj dakwai' chan nankat deelyuu.

3 ts'ā' lion hahchik k'it t'inyāā ts'ā' gwint'aii khaginkhee. Khaginkhee t'ēē, nahtan seven ļāā yidii khoōtin, gwizhit gwideezhuh dihtth'ak.

4 Khaginkhee gwagwahkhan gwidihihtł'oo gaa chan zheezhit gwats'an gwideezhuh jyaa dinyāā gwiihtth'ak, "Nahtan seven najj deeginyāā nag-wāā'ij, gwadoiintł'oo shrō'!" gwinyāā.

5 Ajjt'ēē zhit zheekat gwich'in, chūū choh ts'ā' nankat haa nadhat shriits'ajj danli' oodak zheekat gwats'ā' niļjik nał'in,

6 ts'ā' Vit'eegwijiyaḥchy'aa voozhri' zhit deehee'yaa nyāā ajj gwik'it t'ihee'yaa nyāā, Vit'eegwijiyaḥchy'aa juu khit ts'ā' khit geenjit gwandaii, juu zheezhit, nan kat datthak ts'ā' chūū zhit kwaii datthak gwiłtsajj. "Chan duuyeh nagwarool'in!

7 Gaa nijin zheekat gwich'in seventh nilii da-trumpet zhiinzhol ajjt'ēē t'ee Vit'eegwijiyaḥchy'aa deehee'yaa nagwah'ij gwik'it t'ihee'yaa, jidii gwik'injiighit najj ts'ā' Vit'eegwijiyaḥchy'aa Eenjit Ginkhii najj daihnya' ajjt'ee gwik'it t'ihee'yaa." zheekat gwich'in nyāā.

8 T'ēē zhit gwideezhuh dihtth'ak chy'aa chan hee zheezhit gwats'an shats'ā' khaginkhee ts'ā' jyaa nyāā, "Zhit zheekat gwich'in chūū choh ts'ā' nankat haa nadhat vats'a' hinkhaii ts'ā' vantł'ee dehtly'aa nakhwadōō oinjii." Shahnyāā.

9 Zheekat gwich'in vats'a' hoiizhii ts'ā' ajj dehtly'aa nakhwadōō tsal shantł'eiin'ajj vaihnyaā. Tashahnyāā, "Oinjii ts'ā' in'aa; nazhrak zhit

tr'aakaii nahaadhal t'inchy'aa, gaa niighit aji ch'ineendzit soongaaji k'it gwinzii vagwahaandaii t'inchy'aa," nyaqa.

<sup>10</sup> Dehtly'aa nakhwadoo vanli' ts'an oodhiijik ts'a' ii'al, ts'a' lya ch'ineendzit soongaaji k'it gwinzii vagwaandaii gaa hooltee ajiit'ee shavat zhit khi-its'at naanaii.

<sup>11</sup> Ajiit'ee chan t'asharahnyaqa; "Chan hee nahkat gwich'in, dinjii nihlehjuk t'iichy'aa, dinjii nihlehjuk ginjik giginkhii, ts'a' K'eegwaadhat choo naji gooveenjit (Jii deegweheenjyaa gwinyaqa) Vit'eegwijyahchy'aa vagwandak eeginkhii." sharahnyaqa.

## 11

### *Deegwiizhit Gwagwah'ya' Ts'a' Geegiginkhii Geekwaii Naji*

<sup>1</sup> Gał, ch'iitsii ts'ik vaagwadoorahadri' k'it t'inchy'aa shant'eerintin ts'a' t'asharahnyaqa, "Oo'at Vit'eegwijyahchy'aa vakharigidiinjii zheh gwats'a' hinkhaii ts'a', aji ataiinjii vakat tr'ahtsii haa gwadoohaandrii, ts'a' juu gwizhit khagidiinjii naji chan diinchy'aa, sharahnyaqa.

<sup>2</sup> Gaa gweelin tthał nii'ee aji gwadoohoondri' shro', juu Vit'eegwijyahchy'aa k'injiighit kwaa naji ant'eerinlii geh'an, shakwaiik'it gwachoo shroodiinyaqa gwizhit 42 months gahkhyuk datthak gwats'a' k'eedeegwagwahaadhat t'iginchy'aa.

<sup>3</sup> Juu gwah'ya' ts'a' sheenjit ginkhii neekwaii naji gwach'aa gunny sack k'it t'inchy'aa nagaazhii goots'a' nihihyaa, ts'a' 1,260 days gahkhyuk

datthak Vit'eegwiyjahchy'aa vagwandak goots'a' eegigeheekhyaa.”

<sup>4</sup> Jii gwagwah'ya' ts'a' li'didlii haa geegwag-waandak neekwaii najj t'ee Vit'eegwiyjahchy'aa jidii datthak nankat gwats'a' k'eedeegwaadhat vèhdaa. Olive ts'iivii neekwaii gwinin'ee ts'a' kwaii daak'a' vakat doodlii neekwaii kwaiik'it gwachoo t'iginchy'aa.

<sup>5</sup> Ch'ihlee tsin t'agoohaalik ji', googhit gwats'an kq' t'ii'in haa juu goots'an ninjich'atsadhat an ga-hahtsyaa, ts'a' jii gwik'it juu tsin t'agoohaalik ji' giheeghaa.

<sup>6</sup> Vit'eegwiyjahchy'aa vagwandak eegwag-waandak gwiizhit hahtsin gwits'i' gwats'a' k'eedeegwagwaadhat. Ddhah ts'an chüü ninlaii chan dah haa ninlaii gwagwahahtsyaa geenjit t'aih gii'ij: dzaa nankat jidii vaagwigweheetrii gweheelyaa datthak chan gwats'a' k'eedeegwagwaadhat.

<sup>7</sup> Nijin Vit'eegwiyjahchy'aa vagwaandak eegwag-wahaandak ndaanagaahjik daj', zhit nin iizüü oozhak gwit'eh goo'aii kwaa gwats'an tr'iinzhi goots'a' ninjich'atsy'ahahthat. Gaiigoohahtsyaa ts'a' gooheeghaa t'oonchy'aa.

<sup>8</sup> ts'a' gooch'ich'i' kwaii, kwaiik'it gwachoo jiintsii tajj gwinjik gwa'an heedlyaa, nijin Gook'eegwaadhat tr'iilkhwajj gwizhit. Ajj kwaiik'it gwachoo ch'ijuk goozhrii t'ee Sodom akwat Egypt googahnyaa k'it t'oonchy'aa.

<sup>9</sup> 3½ drin gwizhit datthak dinjii nahkat nihlehjuk t'iichy'aa gwats'an, dinjii neezheedijii, ginjik nihlehjuk t'iichy'aa, ts'a' dinjii nihlehjuk t'iichy'aa

najj goohaah'yaa, ts'a' googiheetsii gwits'i' t'agoogahaakhyaa.

<sup>10</sup> Dzaa nankat gwidinjii najj, juu gwah'ya' ts'a' li'didlii haa geeginkhii neekwaii najj tr'eelkhwaii geenjit shoo ginlii. Shoo ginlii geh'an k'aiich'ii nihlantl'eegilii ts'a' shroonchy'aa gwagwahtsii. Jii Vit'eegwijyaḥchy'aa eenjit ginkhii neekwaii najj gooveh'an dinjii najj datthak khaiinjich'iighit geh'an.

<sup>11</sup> 3½ drin gwindhat ajjt'ee Vit'eegwijyaḥchy'aa vats'an gwandaii haa khaazhee, ts'a' goozhit t'iizhit, ts'a' ndak nigeelzhii gaadlit; juu jii gwah'ya' najj datthak gihilghaa.

<sup>12</sup> Ajjt'ee Vit'eegwijyaḥchy'aa eenjit ginkhii neekwaii najj zheekat gwats'an gwideezhuh gwint'aii khaginkhee gwigwiitth'ak, "Aanaii, oozhaa hohjyaa," gwinyaa. Juu goots'i' t'inchy'aa najj gwagwah'in gwizhit k'iidak zheek'oh zhit zheekat gwats'a' gahaa'oo.

<sup>13</sup> Izhit gwiizhit gwiint'aii nan daatrat nagwaanajj, kwaiik'it gwachoo 1/10 laa an goodlit, ts'a' dinjii seven thousand aanchy'aa an dhidlit. Gah dinjii najj gihilghaa ts'a' Vit'eegwijyaḥchy'aa zheekat gwats'an jiintsii deegihl'ee.

<sup>14</sup> Googwantrii second (2nd) t'ee ndaagwaaḥ'ajj', gaa googwantrii third tth'aii nagwahaadhal goo'aii.

### *Trumpet Seventh (7th)*

<sup>15</sup> Zheekat gwich'in seventh da-trumpet zhiinzhol, ts'a' zheekat gwats'an gwideezhuh gwint'aii jyaa nyaḥ,

“Diik'eegwaadhat ts'a' Va-Christ haa dzaa nankat ndaagwaañ'aj' kwaa gwats'a' k'eedeegwaadhat,  
ts'a' Vit'eegwijyahchy'aa t'ee khith ts'a' khith geenjit k'eedeegwahaadhat t'inchy'aa!”

16 Ajit'ee zhit ch'anjaa kih dilk'ii 24 najj, Vit'eegwijyahchy'aa k'eedeegwaadhat ts'a' yakat doodii ehdaa geelk'ii najj zhak nikiigwigwiintthaii ts'a' Vit'eegwijyahchy'aa deegihl'ee.

17 Jyaa diginyaq: “K'eegwaadhat, Vit'eegwijyahchy'aa nijuk datthak andaa vat'aii jintsii! Nan t'ee gwiindaii ts'a' khith geenjit gwiindai'. K'eegwaadhat neegoodhinjik geenjit mahsi' ts'a' chan hee k'eedeegwaadhat!

18 Juu Vit'eegwijyahchy'aa k'injiighit kwaa najj lyaa zhyaants'ij, juk it'ee nik'ij goodlit geh'an, it'ee niinjik najj tr'oohahkat nigwiindhat. Juu nitsyaa nilii, neenjit ginkhii, nik'injiighit najj datthak, juu nihl'ee najj, nitsii akwat natsal nihlik'it t'iichy'aa najj jidii gaiiyigwigwiltsajj goovant'eehinlyaa geenjit nigwiindhat. It'ee juu dzaa nankat an gwiltsajj najj an heelyaa geenjit nigwiindhat.”

19 Vit'eegwijyahchy'aa vakharigidiinjii zeh shroodiinyaq nihky'aa t'igwiizhit, ts'a' Vit'eegwijyahchy'aa deehee'yaa nyaq gwik'it t'izhit ajj tyah zhaknal'in. Nahtan kwan haadhak, gwiizhit gwideezhuh dihtth'ak, ts'a' nahtan niighyuk hahchik, nan daatrat, ts'a' ch'anluh choo nijyaa gwal'in.



### *Tr'injaa ts'q' Dragon Haa*

<sup>1</sup> Ajjit'ëë gwiindal gwahchy'aa jiintsii zheezhit gwigwiilkij. Tr'injaa vi'ik drin oozhrii haa iltsajj ts'a' vakwai' t'eh chan toq oozhrii dha'ain, ts'a' viki' kat doo'ain (crown) chan vakat sa' twelve dhidlii.

<sup>2</sup> Niighit kwaa tr'iinin hee'yaa goo'ain ts'a' aji haa ilts'ik ts'a' khainjich'iighit haa khaitree.

<sup>3</sup> Chan ch'izhii gwiindal gwahchy'aa jiintsii zheezhit gwigweekij. Dragon daatsik choo, viki' seven gwanlii ts'a' viji' ten chan gwanlii ts'a' viki' seven kat k'eedeegwaadhat ts'eh doodlii.

<sup>4</sup> Dits'i' haa zhee zhit sa' 1/3 an iltsajj ts'a' oodaa nankat gwats'a' yihijil. Aji tr'injaa ehdaa nadhat, aji tr'injaa tr'iinin ee'i' gwagwahkhan aji tr'iinin hee'aa geenjit.

<sup>5</sup> Ajjit'ëë tr'injaa, tsyaa tsal di'ij, aji tsyaa tsal dzaa nahkat, ch'iitsii ts'ik ghoo haa gwats'a' k'eedeegwaadhat. Gaa aji tr'iinin tr'ahtsit ts'a' gihleerihiltsit ts'a' Vit'eegwijyahchy'aa k'eedeegwaadhat ts'a' yakat doodii ant'eegiyahchij.

<sup>6</sup> Aji tr'injaa nangwinjir gwa'an gwats'a' tr'al inzhii, nijin Vit'eegwijyahchy'aa yeenjit shrigwinlik, nijin 1,260 drin gahkhuk datthak vik'eehaqntyaa reh.

<sup>7</sup> Zheekat nihleeriighan nagwaanaji Michael ts'a' dizheekat gwich'in naji dragon gahkhwaij, aji dragon dizheekat gwich'in haa goots'a' nich'itsahthat.

<sup>8</sup> Gaa dragon gaiiyidhidlit, ajjit'ëë adan ts'a' dizheekat gwich'in haa zheekat gihleegoogahaadlii.

<sup>9</sup> Dragon nitsii chiteegiiheemaii-yeenaa dai' gwats'an gyuu choo, Ch'ankey'aa Tr'aanduu akwat

Satan oozhii, nankat datthak neegwan'eë. Adan ts'a' dizheekat iizüü dhidlit gwich'in näjii haa dzaa nankat gwats'an chiteegoogihinaai.

<sup>10</sup> Äjii't'eë zheekat gwideezhuh gwint'äii jyaa nyaä dihtth'ak, "It'ee Vit'eegwijaḥchy'aa needi-ihahshii nigwiindhat! It'ee Vit'eegwijaḥchy'aa, K'eegwaadhat choo nilii gwigweelkii! It'ee Vit'eegwijaḥchy'aa, Christ neediihahshii gwiteetr'ahchii gwigweelkii! Tr'aanduu Vit'eegwijaḥchy'aa ḗhdaa nadhat ts'a' drin, tḡḡ haa juu gwik'injiighit näjii gwiizüü t'igii'in ahnyaä äjii zheekat gwats'an cheet'eeгииheenaai.

<sup>11</sup> Divii gü vadaa ts'a' Vit'eegwijaḥchy'aa Vigin-jik eegwagwaandak haa gäiyyiigiiyiltsäjii ts'a' giyy-eenjit nigiihedhaa ji' googaa gwik'it t'igihee'yaa.

<sup>12</sup> ts'a' zheekat ts'a' juu zhak gwich'ii näjii datthak shoo ḡhii! Gaa nankat ts'a' chüü choo kat haa deegwaht'oo gooveenjit googwantrii! Ch'ankey'aa Tr'aanduu oodaa nakhwats'a' haazhii ts'a' lyaa zhyaants'ii t'inchy'aa, nahgwan gwizhröh gwii'ii geh'an."

<sup>13</sup> Nijin dragon dzaa nankat gwats'an cheet'eeriiheenaai gwik'eenjik däi' zhit tr'injaa, tsyaa tsal ee'i' täjii naatth'ak.

<sup>14</sup> Äjii tr'injaa nangwinjir gwa'an gwats'a' da-handhal geenjit ch'izhin choo (large eagle) t'ee vant'eerinlii, 3½ years gahkhyuk datthak dragon yahakhwaa gwits'i' vik'eehāantyyaa geenjit.

<sup>15</sup> ts'a' t'ee dragon dighit gwats'an chüü gwanlii haa tr'injaa giheehahchyaa geenjit.

<sup>16</sup> Gaa jii nan tr'injaa ts'iinyä'; giighit nihky'aa goonjik ts'a' dragon vighit gwats'an chüü t'iizhik äjii teehiitraa k'it t'iizhit.

17 Dragon, aji tr'injaa ts'a' zheelts'ij, ts'a' aji tr'injaa ts'an deeddhaa naji ts'a' nich'itsahthat geenjit zhat gihleehahchij, juu Vit'eegwijyahchy'aa deekhwa'in goovahnyaqa ts'a' hi'deegwidlii haa Jesus jidii geegoovooktin aji geegwagwaandak naji t'arahnyaqa.

18 ts'a' t'ee dragon chuqu choh vee nadhat.

## 13

### *Nin Iizuu Ch'atthajin Choo Neekwaii*

1 Ajiit'ee t'ee nin iizuu ch'atthajin choh chuqu choo zhit gwats'an tr'iinzhi na'in. Viji' ten gwanlii ts'a' viki' seven chan gwanlii, viji' ten kat k'eedeegwaadhat (crown) ts'eh doodlii ts'a' viki' seven kat chan Vit'eegwijyahchy'aa vinehts'i' giginkhii gwadanakhwat'oo.

2 Aji nin iizuu ch'atthajin choh, leopard gwich'in, ts'a' shoh kwai' k'it t'inchy'aa chan di'ij, ts'a' lion ghit k'it t'inchy'aa chan di'ij. Dragon aji ch'atthajin dat'aih, jidii k'eedeegwaadhat ts'a' yakat doodii ts'a' k'eedeegwaadhat gwiintsii gwii'ij kwaii yant'ee winlii.

3 Aji nin iizuu ch'atthajin choh viki' ch'ihlak nehkaii gwint'oo nilii k'it t'inchy'aa haa khaiinjii gaa ichij, gaa vakajii nizij neekhwadlit. Dzaa nankat datthak goovandaa t'igwiizhit ts'a' aji nin iizuu ch'atthajin choh taji gahaajil.

4 Dragon aji nin iizuu ch'atthajin choh dat'aii ant'eiin'aji geh'an juu naji datthak deegihil'ee ts'a' nin iizuu ch'atthajin choh chan deegihil'ee. "Ch'ihlee gaa nin iizuu ch'atthajin choh k'it jiintsii

kwaa t'oonchy'aa! Ch'ihlee gaa duuyeh khit ts'a' nich'itsahthat!" ginyaꝯ haa deegiih'ee.

<sup>5</sup> Vit'eegwiyahchy'aa, nin iizuꝯ ch'atthajin choh jyaa dinyaꝯ gwats'a' t'ahthan, nin iizuꝯ ch'atthajin choh dee'ya' gwashoo'ahlji ts'a' geeginkhii aji Vit'eegwiyahchy'aa inehts'i' t'inyaꝯ, ts'a' 42 months gahkhyuk k'eedeegwaadhat vats'an goodlit.

<sup>6</sup> Nin iizuꝯ ch'atthajin choh aji Vit'eegwiyahchy'aa ts'a' zheekat ts'a' juu zhat gwich'iji naji datthak inehts'i' ginkhii naanaii.

<sup>7</sup> Vit'eegwiyahchy'aa k'injiighit naji inich'itsyahahthat ts'a' gaiiyigooahahtsyaa geenjit vats'an goodlit ts'a' dinjii nihlehjuk neezheenedijii, nahkat gwats'an gwich'in naji, ginjik nihlehjuk t'iichy'aa datthak ts'a' dinjii nihlehjuk t'iichy'aa datthak ts'a' k'eedeegwaadhat chan vats'an goodlii.

<sup>8</sup> Dzaa nankat dinjii naji datthak deegiiyahah'aa, gaa zhit juu nan gweheelyaa gwehkij daj' gwandaii ndaanꝯ'aj' kwaa dehtly'aa kat voozhri' danakhwat'oo aji Divii Gii tr'eekhwaji vats'an aji naji nakwaa.

<sup>9</sup> "Ch'oodoꝯhk'iji, nakhwadzee gwanlii ji'!

<sup>10</sup> Vit'eegwiyahchy'aa, juu tr'oonjii nindhan naji t'ee juu gootr'ii'ee naji googahoondal, ts'a' juu shrii choo veek'i' neekwaii gwanlii haa vꝯhdaa tr'igwirehee'aa naji t'ee jyahts'a' gooreheeghaa t'oonchy'aa. Jii t'ee juu Vit'eegwiyahchy'aa k'injiighit naji khaiinjich'igiheeghit ts'a' digwik'injigwiighit akhagagoohonjyaa kwaa t'oonchy'aa."

11 Ajjit'ee chan ch'izhii nin iizuu ch'atthajin choh nankat gwats'an khaiinzhii nal'in. Divii gii ji' tsal k'it t'inchy'aa neekwaii di'ii ts'a' dragon k'it ginkhii.

12 Vehkii nin iizuu ch'atthajin choh kih k'eedeegwaadhat gwintsii gwii'ii aji gwat'aahchy'aa. Dzaa nankat gwich'in naji datthak aji nin iizuu ch'atthajin choh tr'ookit inli' gahah'aa goovahtsii, juu vakaji nizii needhidlit aji t'ahnyaa.

13 Jii nin iizuu ch'atthajin choh second aji gwiindal gwahchy'aa gwinleji t'ii'in; zheekat gwats'an oodaa nankat gwats'an juu naji datthak andah ko' hijyaa gwahtsii.

14 ts'a' jii nin iizuu ch'atthajin choh aji zhit tr'ookit nin iizuu ch'atthajin choh nilii andah gwiindal gwahchy'aa t'ihce'yaa, ajit'ee tr'ookit nin iizuu ch'atthajin choh nilii aji vat'aii haa t'ihce'yaa, aji haa dzaa nankat dinjii naji nan'ee. Aji nin iizuu ch'atthajin choh gwats'aji nilii dzaa nankat dinjii naji ch'ik'itiltsi' ohtsii ahnyaa, tr'ookit nin iizuu ch'atthajin choh nilii gahah'aa geenjit. Tr'ookit nin iizuu ch'atthajin choh nilii t'ee shriichoo veek'i' neekwaii gwanlii haa nehkaii dhidlit ts'a' neegwiindaii t'inchy'aa.

15 Nin iizuu ch'atthajin choh second nilii aji Vit'eegwijyahchy'aa t'aih yant'eiin'aji haa ch'ik'itiltsi' zhit dhazhol ts'a' gwandaii yiktsaji, giheehkhyaa ts'a' juu yihil'e' kwaa naji nin iizuu ch'atthajin choh second nilii gooheeghaa geenjit t'aih di'ii.

16 Nin iizuu ch'atthajin choh, dinjii naji datthak, juu natsal ts'a' nitsii, valaraa gwanlii ts'a' valaraa

kwa, slave nilii kwa ts'a' slave nilii najj gwik'it t'ii'in goovahtsii, goovanli' shriits'ajj akwat goovants'at kat tr'igwiheegwat geenjit.

<sup>17</sup> Ch'ihlee gaa gookat nin iizuü ch'atthajj choh voozhri' akwat voozhri' geenjit tr'igweechyaa haa gwahahgwat kwa ji' duuyeh ch'agookwat akwat laraa t'ijj gwantl'eegwigwili, t'iginchy'aa.

<sup>18</sup> Jii t'ee gwik'eerahandal geenjit gwizhij t'eegwaahchy'aa, juu vigwizhi' gwanlii t'ee voozhri' geenjit gweheechyaa deegwinyaa gwik'eehaandal, ajj tr'igweechyaa t'ee ch'ihlee oozhri' t'inchy'aa jii tr'igweechyaa t'ee 666 t'arahnyaa.

## 14

### *Divii Gii ts'a' Dinjii Yik'injiighit Najj*

<sup>1</sup> Ajjt'ee chan gwa'ya' akhai' Mount Zion kat Divii Gii tsal nadhat na'in; dinjii 144,000 aanchy'aa najj goovants'at kat voozhri' ts'a' Viti' voozhri' haa danakhwat'oo najj yaaneelzhii.

<sup>2</sup> ts'a' zheekat gwats'an gwideezhuh dihtth'ak ddhah ts'an chuü gwint'aii haiinlaii k'it hahchik, nahtan gwint'aii hahchik k'it hahchik. Dinjii najj, harps haa ch'ilik gahtsii k'it t'igwinyaa.

<sup>3</sup> Dinjii 144,000 najj, Vit'eegwijyahchy'aa ts'a' gwandaii doo (4) Vit'eegwijyahchy'aa iłtsajj kwaii, ts'a' ch'anjaa kih dilk'ii 24 najj k'eedeegwadhat ts'a' yakat doodii ehdaa nigeelzhii. Jii dinjii 144,000 najj ch'ilik k'eejit igiilii, geedan zhrh giyaandaii reh. Dzaa nankat gwidinji' tee gwats'an geedan zhrh Vit'eegwijyahchy'aa gooveenjit goinkwat t'iginchy'aa.

4 Jii dinjii naʔii t'ee tr'injaa haa gaachii kwaa ts'a' shroodiinyaʔ ginlii; ch'ihłok gaa tr'injaa haa ginchi' kwaa. Divii gii nijuk ahaa gwiz-hrih taji neegihiidal. Jii dinjii naʔii tee gwats'an Vit'eegwijyaḥchy'aa goovoonjik, ts'a' geedan t'ee tr'ookit Vit'eegwijyaḥchy'aa ts'a' Divii Gii haa ts'an giheelyaa. Gwanzhij tr'ookit tr'eeshii khaihan niriinlii ts'a' Vit'eegwijyaḥchy'aa vats'a' ataiinjii tr'iltsaʔii k'it t'iginchy'aa.

5 Ch'ihłok gaa goots'it ts'a' goovaagwiindaii kwaa; ɣyaa zhyaa gootr'agwaanduu gwakwaa t'iginchy'aa.

### *Zheekat Gwich'in tik (3) Naʔii.*

6 Aʔit'ee chan hee ch'izhii zheekat gwich'in oodak zheetii neehiniit'ee naʔin, dzaa nankat gwidinji' nihlejhuk t'iichy'aa naʔii datthak, nahkat gwidinji', ts'a' dinjii neezheenedijii ts'a' ginjik nihlejhuk t'iichy'aa naʔii datthak ts'a' Gwandak Nizii ndaanʔaʔi' kwaa eegwagwahaandak geenjit.

7 Gwideezhuh zhit gwint'aii jyaa nyaʔ; "Vit'eegwijyaḥchy'aa deehoh'ee ts'a' jiintsii geenjit deehoh'ee! It'ee dinjii naʔii oohaahkat geenjit nigwiindhat. Juu zheezhit, nankat, chuʔ choo, ts'a' nan zhit gwats'an chuʔ khaiinlaii gwałtsaʔii aʔii deekhadhoo'ee!"

8 Jii zheekat gwich'in second (2nd) aʔii tr'ookit zheekat gwich'in taji ahaa ts'a' jyaa nyaʔ; "It'ee tr'injaa neet'anaanii! Babylon kwaiik'it gwachoo gwiintsii it'ee needagwaanaii! Dinjii naʔii datthak giijak chuʔ dini ʔtsii: aʔii tr'injaa vik'it ch'igiinii

daj' tr'agwaanduu deegoo'ya' giindhan datthak gwik'it t'igii'in!"

9 Zheekat Gwich'in third (3rd) aji zhit vɛhdaa neekwaii naji taji ahaa ts'a' gwint'aii jyaa nyaq; "Zhit juu nin iizuɔ ch'atthajin choh deehi'ee ts'a' yik'itiltsi' chan hi'ee ts'a' dagants'at akwat danganli' kat ch'atthajin k'it gwakhwagwat naji,

10 geedan t'ee Vit'eegwijyahchy'aa khaiinjich'agoohahthat, ɔyaa gwint'oo zhyaants'iji gwik'it. Juu jyaa diizhit naji datthak ko' ts'a' sulfur zhit giheek'an haa gwint'oo khaiinjich'igiheeghit ts'a' zheekat gwich'in shroodiinyaq naji ts'a' Divii Gii haa goovandah.

11 Ko' ts'an lat haa khaiinjich'igiighit aji khit ts'a' khit geenjit k'iidak t'ii'in. Drin, toq haa juu nin iizuɔ ch'atthajin choh ts'a' vik'itiltsi' hi'ee ts'a' gi-yoozhri' haa gookat gwahohgwat naji gooveenjit gideegehee'al gwakwaa."

12 Jii datthak jyaa digwinyaq t'igwinyaq, dinjii naji juu Vit'eegwijyahchy'aa deegwehee'yaa goo'aii diinahnyaq aji gwik'it t'igwii'in ts'a' tseenjyaa Jesus k'injiighit t'ee dinjii halchi' kwaa heelyaa gwizhrih. Geedan t'ee Vit'eegwijyahchy'aa vigii ginlii t'iginchy'aa.

13 Aji't'eɛ zheekat gwats'an gwideezhuh jyaa nyaq dihtth'ak, "Jii diint'oo, 'Juk gwats'an juu K'eegwaadhat eenjit gwitr'it t'agwagwah'in geenjit nigindhat naji shoo ooli'!"

Ch'ankey'aa Shroodiinyaq nyaq, "ɔyaa t'igwinyaq! Googwitr'it gwagwantrii ts'an tr'eegiheeda, deegee'ya' geenjit gwit'ii goots'an gweheelyaa t'iginchy'aa."



*Vit'eegwiyq̄hchy'aa Ch'oohahkat T'ee Gwanzh̄h  
Khaih̄lan Nirilii K'it T'oonchy'aa*

14 Āj̄it̄l'ēē gwa'l'in, ts'ą' zheek'oh daagaj̄i ts'ą' dzaa nankat gwidinji' k'it viyiichy'aa zheek'oh kat doodii, viki' kat tseh doo'aii gold haa iltsaj̄i ts'ą' jidii vaa gwanzh̄h kharah̄t'ii danli' zhit ootą' na'l'in.

15 Āj̄it̄l'ēē ch'izhii zheekat gwich'in Kharigidiin-jii Zheh gwats'an chiinzhii ts'ą' juu zheek'oh kat doodii ts'ą' gwint'aii khaiitree ts'ą' azhral, "Āj̄i nagwanzh̄h vaa kharah̄t'ii haa gwanzh̄h khai-int'ii, it'ee zhat nigwiindhat geh'an; jii nankat it'ee gwanzh̄h khareheelyaa geenjit deenizhrit k'it t'oonchy'aa t'oonchy'aa!" nyāą.

16 Āj̄it̄l'ēē juu zheek'oh kat doodii dagwanzh̄h vaa kharah̄t'ii oozhak nankat gwats'ą' heel̄naii, ts'ą' nankat khaih̄lan gwinzii nigwiinlii.

17 Āj̄it̄l'ēē chan ch'izhii zheekat gwich'in zheekat Kharigidiinjii Zheh ch'iinzhii na'l'in, ts'ą' gwanzh̄h vaa kharah̄t'ii jiinin chan ootą'.

18 Āj̄it̄l'ēē chan ch'izhii zheekat gwich'in, ko' ts'ą' K'eegwaadhat, vakaii'aa chil'ee dha'aii, āj̄it̄l'ēē gwanzh̄h gwinzii vagwaatsan vakat daak'a' ts'an tr'iizhii. Zhit zheekat Gwich'in gwanzh̄h vaa kharah̄t'ii veek'i' gwanlii ootą' ts'ą' gwint'aii khashraa'aintrat. "Āj̄i nagwanzh̄h vaa kharah̄t'ii haa jii nankat jak choo kwaii (grapes) khaah̄t'ii, it'ee jak choo diniizhr̄i' geh'an!" yahnyāą.

19 Ts'ą' t'ee zheekat gwich'in dagwanzh̄h vaa kharah̄t'ii oozhak nankat val-hiltsik ts'ą' jak choo deek'it gwats'an jak choo kwaii khañ̄t'uu, ts'ą' Vit'eegwiyq̄hchy'aa zhyaants'j̄i gwik'it jak choo tee ch'ah̄d̄oq̄ tyah zhit yahjil.

<sup>20</sup> Aji jak choo, zhit jak choo tee ch'ahdqo tyah kwaiik'it ohts'aji goo'aii ts'an neeraangoo k'it t'iizhit ts'a' kwaiik'it gwachoo gwhitee t'iizhit ts'a' jak choo tee ch'ahdqo tyah ts'an dah tr'aankhaii, two hundred miles long ts'a' five feet deep aanchy'aa t'iizhit.

## 15

*Zheekat Gwich'in Khaiinkqo Googwantrii T'ihē'yaa:*

<sup>1</sup> Ajiit'ēē zheezhit gwiindal gwahchy'aa gwintsii geegwaragoolii kwaa gwa'in. Zheekat gwich'in seven naji googwantrii seven goontā', aji khaiinkqo kwaii, k'iighai' Vit'eegwijyahchy'aa khaiinkqo zhyaants'iji t'ihē'yaa geh'an.

<sup>2</sup> Ajiit'ēē chuū choo nahdrin inju' gwaraah'in ts'a' kō' haa nihteerinjaa k'it t'inchy'aa na'in. Ajiits'a' chan zhit juu Vit'eegwijyahchy'aa k'injigiighit haa nin iizūū ch'atthajin choh ts'a' vik'itiltsi' ts'a' voozhri' ch'eechyaa haa danakhwat'oo kwaii gaiiyigwiltsaji naji chan na'in. Chuū choo nahdrin inju' gwaraah'in eeghaii, nagadhat, ts'a' Vit'eegwijyahchy'aa harps goovant'inlii gootā'.

<sup>3</sup> ts'a' Moses vich'ilik Vit'eegwijyahchy'aa vit-syaa, ts'a' Divii Gii ch'ilik kwaii igiilii:

“K'eegwaadhat, Vit'eegwijyahchy'aa jiintsii,  
nigwitr'it lya nitsii ts'a' niziji!

Nahkat gwats'a' k'eedeegwaadhat inlii,  
nigwitr'it hi'didlii ts'a' gwik'it gwanlii!

<sup>4</sup> K'eegwaadhat juu naji datthak lya nahaanjat ts'a' deenagahah'aa!

Juu dee nijiintsii zhyaa k'it t'ahoonjyaa?  
 Nan zhr̄ih shroodiinyāa inlii.  
 Nahkat datthak nats'ą' giheedaa

ts'ą' Vit'eegwiȳahchy'aa deenagahah'aa,  
 deeni'in datthak ki'deegwidlii gwagwah'in geh'an."

<sup>5</sup> Jii t'ł'ęę zheekat Kharigidiinjii Zheh nihky'aa  
 t'igwiizhit, ą̄j̄j gwizhit zheh gwadhah shroodi-  
 inyāa nał'in.

<sup>6</sup> Zheekat gwich'in seven nāj̄j googwantrii seven  
 goonta' ą̄j̄j Kharigidiinjii Zheh gwats'an chigiinjil,  
 ch'adak ik linen daagą̄j̄j nizij̄j ch'ą̄hndit nagaazhii  
 ts'ą' goodrihtsii chan gwach'aa chyah gold nilii  
 dakhwachaa.

<sup>7</sup> ą̄j̄j t'ł'ęę ą̄j̄j gwandaii d̄ōo (4) Vit'eegwiȳahchy'aa  
 iłtsą̄j̄j ch'ihłee zheekat gwich'in seven nāj̄j  
 tyah ghoo gold seven zhit Vit'eegwiȳahchy'aa  
 zhyaants'ij̄j deedaą'ą̄j̄j goovant'ł'eiin'ą̄j̄j. Adan t'ee  
 khit ts'ą' khit geenjit gwandaii.

<sup>8</sup> Kharigidiinjii Zheh, łat needaangwat ą̄j̄j t'ee  
 Vit'eegwiȳahchy'aa vich'eegwą̄hndit ts'ą' vat'ą̄j̄j  
 haa ts'an t'igwii'in, ts'ą' ch'ihłee gaa duuyeh Kha-  
 rigidiinjii Zheh nihdą̄hkhą̄j̄j. Dahthee googwantrii  
 seven ą̄j̄j zheekat gwich'in seven nāj̄j zhak nigiin-  
 lii gęhdaa tr'igwiheedhaa gwats'ą'.

## 16

*Tyah Ghoo Kwaii Zhit Vit'eegwiȳahchy'aa  
 Zhyaants'ij̄j Deedaą'ą̄j̄j.*

<sup>1</sup> ą̄j̄j t'ł'ęę gwideezhuh gwint'ą̄j̄j Kharigidiinjii  
 Zheh gwizhit zheekat gwich'in seven nāj̄j ts'ą'  
 ginkhii dihtth'ak, "Oo'an hohjyaa ts'ą' nankat  
 gwats'ą' tyah ghoo 7 zhit Vit'eegwiȳahchy'aa  
 zhyaants'ij̄j gwak'aa n̄hja!" goovahnyāa.

2 Tr'ookit zheekat gwich'in oo'an haazhii ts'á' nankat gwak'aa tyah ghoo naanjaa. Juu nin iizųų ch'atthajjın choh oozhri' haa vakat gahagwat najjı gookat gwakaii gwiłts'ik, ts'á' juu yik'itiltsı' hil'ee najjı chan gwik'it t'iginlik.

3 Ajjt'ęę zheekat gwich'in second nilii chan tyah ghoo chųų choh kat naanjaa. Ajjı chųų dinjii iłchijı dah gwich'in naanaii, ts'á' vizhit gwandaii nin datthak iłchijı.

4 Ajjt'ęę zheekat Gwich'in third nilii chųų tyah ghoo zhit han gwinjik ts'á' nan ts'an chųų khaiin-laii kat neeyaanjaa ts'á' chųų kwaii dah naanaii.

5 Ajjı zheekat Gwich'in chųų ts'á' k'eedeegwaadhat jyaa nyąą dihtth'ak,  
 “Vit'eegwijyąhchy'aa nan t'ee shroodiinyąą inlii,  
 khit nihk'it t'iinchy'aa,  
 deeni'yaa niindhan t'ee gwinzii ts'á'  
 li'deegwidlii!

6 Dinjii tr'aanduu najjı Vit'eegwijyąhchy'aa k'injiighit najjı ts'á' Vit'eegwijyąhchy'aa Eenjit Ginkhii najjı k'ąą dah neegaanjaa, ts'á' goovęhdaa tr'igwigwiin'ajjı.  
 Gwik'it t'agooroh'ya' ts'ajjı gwik'it t'agoogah'in.”

7 Vakaii'aa chil'ee dha'aii, ajjt'ee gwanzhıh gwinzii vagwaatsan vakat daak'a' gwats'an gwıdeezhuh dihtth'ak,

“K'eedeegwaadhat, Vit'eegwijyąhchy'aa jiintsii!  
 Li'deegwidlii ts'á' gwinzii haa t'ee nan jyaa diindhan t'oonchy'aa!”

8 Ajjt'ęę zheekat gwich'in fourth nilii tyah ghoo drin oozhrii k'ąą naanjaa, ts'á' drin oozhrii dahdrya' niindhaa dinjii najjı kat gaa gwichy'aa.

9 Gwintl'oo kə' dadrah haa niindhaa gookat gwichy'aa ts'ə' Vit'eegwiyəhchya'aa juu googwantrii t'igwii'in gwats'ə' k'eedeegwaadhat voozhri' ts'an gwiizųų giginkhii. Gaa nihk'it datr'agwaanduu gwats'an lihts'eedagaa'ee kwaa ts'ə' Vit'eegwiyəhchya'aa jiintsii deegihil'ee kwaa.

10 Ajjitl'eę zheekat gwich'in fifth nilii tyah ghoo nin iizųų ch'atthajin choh k'eedeegwaadhat ts'ə' yakat doodii k'əə neeyaanjaa. Nin iizųų ch'atthajin choh nijin gwats'ə' k'eedeegwaadhat nigwiin'ee təə gwaazhrəj nagwaanəj ts'ə' it'ee shrit gookat gwilt's'ik ts'əj dinji nəj digikyaa gaa goo'aa,

11 ts'ə' əj gookat gwakaii gwanlii gwits'ik geh'an, zheekat gwats'an Vit'eegwiyəhchya'aa gwiizųų eeginkhii, gaa nihk'it tr'agwaanduu t'igii'in gwats'an lihts'eedagaa'ee kwaa.

12 Ajjitl'eę zheekat gwich'in sixth nilii tyah ghoo oozhak Euphrates han gwachoo gwinjik gwakat neeyaanjaa. K'eedeegwaadhat choo (Kings) nəj, k'ach'ahah'ak gwats'an geedaa, əj nəj zhak gwideetaa neegeheetaa geenjit han chų kwaa goodlit.

13 Ajjitl'eę ch'ankey'aa iizųų tik (3), neeghaii gwigwich'in nal'in. Dragon vighit gwats'an ch'ihlak tr'iinzhii, nin iizųų ch'atthajin choh vighit gwats'an chan ch'ihlee, ts'ə' Vit'eegwiyəhchya'aa eenjit ginkhii adaa'j vighit gwats'an chan ch'ihlak tr'iinzhii.

14 Jii ch'ankey'aa iizųų nəj gwiindal gwahchya'aa t'igihee'yaa geenjit t'aih goots'an dhidlit t'iginchya'aa. Jii ch'ankey'aa iizųų tik nəj t'ee dzaa nankat datthak k'eedeegwaadhat choo

najj khaihlan nigiheelyaa, Vit'eegwiyahchy'aa Jiintsii deehee'yaa goo'aii zhit drin nagwaanajj ji' nich'itsagahahthat geenjit.

15 K'eegwaadhat jyaa nyaq, "Ch'oodoohk'ijj! Dinjii ch'iheen'ijj geenjit neech'ahaan'ik k'it k'ineehihdik t'oonchy'aa! Juu dhichijj kwaa ts'a' dagwach'aa k'aqhtii t'ee vaashroonchy'aa, oozhii nilii geh'an duuyeh ts'ehdan dinjii gwanlii gwitee neehihdik t'inchy'aa!"

16 Ajjt'ee ch'ankey'aa iizuy najj, Hebrew ginjik zhit Armageddon goaazhii gwats'a' nahkat k'eedeegwaadhat choo najj gahaadlii.

17 Ajjt'ee zheekat gwich'in seventh tyah ghoo oodak datthak naanja. Kharigidiinjii Zheh gwizhit k'eedeegwaadhat ts'a' yakat doodii ts'an gwideezhuh gwint'aii jyaa dinyaq, "It'ee gwik'it goodlit!" nyaq.

18 Nahtan kwan haadhak, gwideezhuh hahchik, ts'a' nahtan gwint'aii hahchik ts'a' nan gwint'aii daatrat. Tr'ookit dinjii tr'iltajj daj' gwats'an ch'ihlok gaa jyaa gwaht'oo nan daatrat kwaa; jii t'ee lyaa gwandaa nan diltrat.

19 Kwaiik'it gwachoo tik agwaanchy'aa nihtr'aanaii ts'a' nahkat datthak. kwaiik'it gwachoo kwaii an goodlit. Babylon kwaiik'it gwachoo gwintsii chy'aa Vit'eegwiyahchy'aa ganaandaii, ts'a' dichuy tyah gwats'an jak chuy' dinij yiltsajj, zhyaants'ijj gwats'an jak chuy' t'arahnyaq.

20 Nankat njuu datthak k'igwaanaii, ddhah kwaii datthak k'igwaajil.

21 Ch'anluh nitsii, ch'ihlak gaa hundred pound ahdi, oodaa zheezhit gwats'an dinjii najj kat

ninžil, ch'anluh haa goovaa googwantrii geh'an Vit'eegwijyahchy'aa nehts'i' giginkhii, lya zhyaa goovaagogwantrii geh'an.

## 17

### *Tr'injaa Iizuü Nili Vaagwiindaii*

<sup>1</sup> Ajjit'eeë aji zheekat gwich'in seven ch'ihlee, juu tyah ghoo seven ch'ihlak ootä' shats'ä' haazhii, ts'ä' t'inyä, "Aanai, nats'ä tr'injaa iizuü nilii juu naji datthak yaandaii laraa eenjit dinjii haa dhichji khaiinjich'ieeghit nats'ä' gwagwahalkyaa, aji kwaiik'it gwachoo gwintsii han gwinjik gwinleji geeghah goo'aii aji tr'injaa k'it t'inchy'aa.

<sup>2</sup> Nankat gwats'ä' k'eedeegwaadhat choo naji aji tr'injaa eegaadii kwaa gaa giyyaa inchi', ts'ä' dzaa nankat gwidinji' naji giyyaa inchi' ts'ä' jak chü' haa ch'anagahooni' k'it t'igii'in."

<sup>3</sup> Ch'ankey'aa Shroodiinyä shizhit t'iizhit ts'ä' deesho'ya' shoonyä datthak gwik'it t'ishi'in, ts'ä' zheekat gwich'in nangwinjir gwa'an gwats'ä' shihikhji. Izhit tr'injaa, nin iizuü ch'atthajin choh daatsik kat doodii nal'in, aji nin iizuü ch'atthajin choh vakat datthak Vit'eegwijyahchy'aa ts'ä' inehts'i' gwiizuü ch'adanakhwat'oo; nin iizuü ch'atthajin choh viki' seven gwanlii ts'ä' viji' 10 chan gwanlii.

<sup>4</sup> Aji tr'injaa ik purple ts'ä' scarlet naatsik daatl'oo naazhii ts'ä' gold nidiiltsi', kii daatl'oo, ts'ä' pearl kwaii haa iltsaji naatsuu. Danli' zhit chü' tyah gold zhit deegoo'ya' gwiindhan kwaa

ts'á' gwiizuyú ch'aatr'ilchuyú datthak deedaá'áí', áíí tr'injaa dee'ya' áíí tr'agwaanduu vats'an tr'iinjil.

<sup>5</sup> Tr'injaa vants'at kat ch'oozhri' danakhwat'oo, áíí deegwinyáá gaagwiindaii kwaa,  
 “Babylon kwaiik'it gwachoo,  
 tr'injaa laraa t'íí ch'aa'ilchuyú náíí ts'á' dzaa  
 nankat gwats'an tr'agwaanduu oozhii  
 gwahchy'aa t'igwii'in náíí gwats'an adaa.”

<sup>6</sup> ts'á' áíí tr'injaa na'ya' ts'á', Vit'eegwiyáahchy'aa k'injiighit náíí, ts'á' juu Jesus k'it dinjii ginlii akha-gagoonyáá kwaa geh'an gooringhan náíí daa haa chan ch'anagahooní' k'it t'iginchy'aa,

Nijin na'ya' dáí' lya hoolghaa.

<sup>7</sup> “Jaghái khòonghaa?” zheekat gwich'in shahkat, “Jii tr'injaa, veenaagwahaldak ts'á' zhit nin iizuyú ch'attháíín choh neeyahahchik chan,” nin iizuyú ch'attháíín choh viki' seven gwanlii ts'á' viji' 10 chan gwanlii.

<sup>8</sup> Áíí nin iizuyú ch'attháíín choh gwehkíí dáí' gwiindaii t'inchy'aa, gaa juk gwandaii kwaa; it'ee niighit kwaa oozhak gwit'eh goo'áii kwaa gwats'an an heelyaa geenjit khaheehaa t'inchy'aa. Nan gweheelyaa gwehkíí dáí' gwats'an dzaa nankat dinjii náíí oozhri' dehtly'aa kat juu gwandaii ndaanaá'áí' kwaa hee'ya náíí oozhri' danakhwat'oo kwaa, náíí zhit nin iizuyú ch'attháíín choh gah'in ji' gahaaghal. Ch'ihlok gwiindaii, juk áíí gwandaii kwaa, gaa chan hee vineegwahahkyaa t'inchy'aa.

<sup>9</sup> “Jii t'ee gwizhí haa gaagweheendaii geenjit t'eegwaahchy'aa. Ch'iki' seven t'ee taih seven, áíí vakat tr'injaa doodii t'inchy'aa. Áííts'á'



k'eedeegwaadhat choh (Kings) seven chan t'inchy'aa.

<sup>10</sup> Vats'an ch'ihloanli' (5) najj neet'aanajj, ch'ihlak tth'aii k'eedeegwaadhat, ts'a' ch'izhii tth'aii oo'ee hahkhaii kwaa: nijin oo'ee haazhii ji' ch'ihlee gwizhrjh k'eedeegwahaadhat t'inchy'aa.

<sup>11</sup> ts'a' zhit nin iizuü ch'atthajjn choh gwhehkjj daj' gwiindaii gaa juk gwandaii kwaa, t'ee k'eedeegwaadhat eighth nilii, ajj seven najj t'ee ch'ihlee nilii ts'a' an heelyaa gwats'a' heekhaa t'inchy'aa.

<sup>12</sup> "Ajj ch'iji' ten nah'ya' t'ee k'eedeegwaadhat choo ten t'inchy'aa, gaa tth'aii hee k'eedeegwagwaadhat kwaa, ts'a' nin iizuü ch'atthajjn choh haa one hour k'eedeegwagwahaadhat goots'an gweheelyaa.

<sup>13</sup> Jii ten najj datthak nihhkh'it ninjich'agadhat t'iginchy'aa, ts'a' nin iizuü ch'atthajjn choh, k'eedeegwahaadhat ts'a' t'aih ant'eeegin'ajj t'iginchy'aa.

<sup>14</sup> Divii Gii ts'a' nich'itsigahthat, gaa Divii Gii ts'a' juu aanaii ahnyaä najj, gwitee tr'agooriinlii, ts'a' gweedhaa datthak Vit'eegwijyahchy'aa k'injigiheeghit, k'eedeegwaadhat najj eenjit K'eedeegwaadhat ts'a' k'eedeegwaadhat choo najj eenjit K'eedeegwaadhat choo nilii geh'an Divii Gii gaiiyiigoogahtsya."

<sup>15</sup> Zheekat gwich'in t'ashahnyaä, "Zhit tr'injaa laraa eenjit ch'aadhichjj dhidii, veeghaii han gwinjik gwinlejj goodlii kwaii t'ee nihlehjuk nahkat, dinjii najj, dinjii nihlehjuk t'iichy'aa, ts'a' ginjik nihlehjuk t'iichy'aa.

16 Ajj ch'iji' ten nah'ya' ts'ą' nin iizųų ch'atthajjın choh haa tr'injaa laraa eenjit ch'aadhichjii eet'igiindhan kwaa; jidii di'jii datthak giits'i' ooheendal ts'ą' ts'ehdan nigiihahchyaa, giitthajj' hee'aa ts'ą' kq' haa an giihahtsyaa.

17 Nihłaa gwitr'it t'agwagwah'in k'iighai' Vit'eegwijyąhchy'aa doo'ya' gavoonyąą gwik'it t'igihee'yaa, ts'ą' nijin Vit'eegwijyąhchy'aa deegweheenjyaa nyaąą ajj gwik'it gweheelyaa gwats'ą' ajj nin iizųų ch'atthajjın choh dagat'aii ant'leegiin'ajj.

18 “Ajj tr'injaa nah'ya' t'ee kwaiik'it gwachoo dzaa nankat gwats'ą' k'eedeegwaadhat choo najj ts'ą' k'eedeegwaadhat t'inchy'aa.”

## 18

### *Babylon Kwaiik'it Gwachoo An Goodlit*

1 Ajjt'leę t'ee ch'izhii zheekat gwich'in zheekat gwats'an oodaa ahaa na'in. K'eedeegwaadhat nitsii di'jii ts'ą' vich'eegwahdrii haa dzaa nankat datthak ch'eegwąhndit nagwaanajj.

2 Gwideezhuh haa gwint'aii khadhazhral: “Tr'injaa it'ee ajj tr'injaa neet'aanaajj! Babylon kwaiik'it gwachoo an goodlit! Ch'ankey'aa iizųų, ajjts'ą' deetrya' k'it t'inchy'aa choo ch'atthajj' ilchjii ajyaa nihłehjuk daazhyaa tthaiitr'aanjik ts'ą' dinjii gooveet'igwindhan kwaa zhri' kwaii yizhit gwich'jii.

3 Nahkat datthak ajj Babylon tr'injaa vajak chų' geenj' k'it t'igii'in, ajjt'leę tr'agwaanduu gwizhrih t'asho'ya' gwindhan gwats'an jak chų' t'inchy'aa. Dzaa nankat gwats'an k'eedeegwaadhat choo

najj datthak giyyaa gwiizuꝰ nigwii'ajj ts'a' dinjii  
 najj ch'ookwat ts'a' laraa t'ijj gwant'eeegwahjii  
 najj tth'aii hee khit ch'aatr'oochi' gindhan haa  
 goolaraa gwanlii."

<sup>4</sup> Ajit'ee zheekat gwats'an gwideezhuh jyaa  
 nyaꝰ dihtth'ak,

"Gihleekhwajyaa, shigii najj, ajj tr'injaa vats'an  
 gihleekhwajyaa!

Tr'agwaanduu t'ii'in vik'it t'akhwa'ya' shro';  
 khaiinjich'iheeghit ajj vaa khaiin-  
 jich'akhwaghit kwaa geenjit!"

<sup>5</sup> Vatr'agwaanduu, oodee zheekat gwats'a' naa'ajj  
 t'inchy'aa,

ts'a' Vit'eegwijyahchy'aa gwiizuꝰ t'ee'ya'  
 datthak yinaandaii t'inchy'aa.

<sup>6</sup> Deenakhwah'ya', ajj nakhwant'ee gwik'it t'oh'in,  
 dee'ya' datthak neekwaii gwagwaanchy'aa  
 gwik'it t'oh'in.

Vichuꝰ tyah deedaꝰ'ajj ts'a' neekwat  
 agwaanchy'aa nint'aii chan ohtsii,  
 ajj jak choh chu' vaa khaiinjich'iriighit  
 nakhwant'eiinkaii gwik'it.

<sup>7</sup> Khaiinjich'iighit ts'a' gwint'oo tr'igwidii haa  
 vant'oh'ajj,

jidii ch'eegoonzhrj ts'a' gwihil'ee adats'an  
 gwiłtsajj gwik'it.

Jii jyaa adaanyaꝰ:

'Dzaa k'eedeegwaadhat choh (Queen) va'at  
 k'it doiidii!

Shakajj gwanlii kwaa,

ts'a' ch'ihłok gaa duuyeh veenjit tr'igwihdii!"

<sup>8</sup> Izhit geh'an drin ch'ihłak vats'a' jyaa digweheen-  
 jyaa t'inchy'aa,

ts'ik nihlehjuk daazhyaa, tr'igwidii,  
 ts'ą' shih kwaa vanagwahaadhal,  
 ts'ą' kq' zhit heek'an,

Vit'eegwijyąhchy'aa t'ee jiintsii nilii geh'an yu-  
 uhahkat.”

<sup>9</sup> Dzaa nankat gwats'ą' k'eedeegwaadhat choo  
 naįį tr'agwaanduu zhrih t'agoo'ya' giindhan ts'ą'  
 aįį tr'injaa laraa eenjit ch'aadhichįį haa tr'oochi'  
 giindhan, gwik'it t'igee'ya' naįį łyaa kwaiik'it gwa-  
 choo gwak'aa gwint'oo giheetree nijin aįį tr'injaa  
 kq' haa ak'an ts'an ąt gah'in ji'.

<sup>10</sup> Oo'at niighit nagahaazhyaa, giiyaa khaiin-  
 jich'igiighit gitr'igii'ee geh'an. Jyaa diginyaą,

“Łyaa googwantrii!

Łyaa gwiizųų!

Jii Babylon kwaiik'it gwachoo gwiintsii!

One hour gwideezhat khaiinjich'inighit!”

<sup>11</sup> Dzaa nankat dinjii ch'ookwat ts'ą' laraa t'įį  
 gwihilii naįį gaa giyeenjrit tr'igwidii ts'ą' gitree,  
 ch'ihlee gaa goots'an ch'ookwat kwaa geh'an.

<sup>12</sup> Ch'ihlee gaa goots'an kii daat'oo, gold, silver,  
 ts'ą' pearl kwaii ookwat kwaa; ts'ą' chan gwach'aa  
 nizįį, linen, purple cloth, silk ts'ą' scarlet gaa  
 gookwat kwaa; dachan nihlehjuk daazhyaa ts'ą'  
 k'aiich'ii ivory nihlehjuk daazhyaa haa iltsaįį, ts'ą'  
 dachan daat'oo haa iltsaįį, bronze, iron, ts'ą' kii  
 marble nilii gaa gookwat kwaa;

<sup>13</sup> ts'ą' cinnamon, spice, incense, myrrh, ts'ą'  
 frankincense; jak chu' ts'ą' oil, łyh ts'ą' t'ooli'  
 nilshįį, aak'ii leįį, ts'ą' divii leįį, ts'ą' khał choo,  
 łąįį choh haa tr'eelil, dinjii slaves nilii naįį, gaa  
 gookwat kwaa.

14 Dinjii ch'ookwat akwat laraa t'iji gwihilii naññ tr'injaa t'ahahnyaa, “Jidii ashoo'i' niindhan datthak vini'i' kwaii k'igwaajil, ts'a' jidii vaa gwintsii neegoo'ain, ts'a' jidii vaa gwinzii niyi-ichy'a' datthak hiljii, ts'a' duuyeh chan vineeg-wah'ajj t'oonchy'aa!” giyahnyaa.

15 Dinjii ch'ookwat akwat laraa t'iji gwihilii, ajj kwaiik'it gwachoo gwizhit jyaa dii'in haa valaraa gwanlii, naññ oo'at niight gwa'an hee nigieedhat, giyaa khaiinjich'agooghit giindhan kwaa geh'an, tr'igwigweheedii ts'a' giheetree,

16 ts'a' t'igiheenjyaa;

“Deegwaht'oo googwantrii!

Kwaiik'it gwachoo eenjit deegwaht'oo googwantrii,

gwach'aa daat'oo, linen purple, ts'a' scarlet (red),

ts'a' gold nindal aahchy'aa, kii daat'oo,

ts'a' pearl kwaii naazhii chy'aa.

17 ts'a' one hour gwideezhat jidii daat'oo kwaii datthak ch'akwaa goodlit!”

Tr'ihchoo choo neehahlat gwats'a' k'eedeegwaadhat ts'a' juu dinjii yizhit neehiidal, ajj tr'ihchoo zhit gwitr'it t'agwah'in ts'a' juu chux choo kat gwats'an laraa daatsii naññ gaa oo'at niight gwa'an nigeelzhii,

18 ts'a' nijin tr'injaa ahk'an gwats'an lat gah'in daj' gwint'ain khashraagiintrat: “Ch'ihlok gaa jii kwaiik'it gwachoo gwik'it kwaiik'it gwachoo gwin'ee kwaa!” ginyaa.

19 Tr'igwigwidii ts'a' gitree haa luh digiki' kat neegiinjaa ts'a' jyaa diginyaa, “Deegwaht'oo zhyaa gwagwantrii!

Kwaiik'it gwachoo eenjit lyaa gwagwantrii!  
 Jii kwaiik'it gwachoo t'ee tr'ihchoo choo teehi-  
 ilak ts'ą' giits'an laraa daatsii haa goolaraa  
 gwanlii t'oonchy'aa!  
 ts'ą' one hour gwideezhat zhyaa datthak an  
 goodlit!"

<sup>20</sup> Zheekat nąj, shoo ąhłj, jii tr'injaa an  
 dhidlit geh'an! Datthak ts'ą' shoo ąhłj,  
 Vit'eegwiyąhchy'aa k'injiighit nąj, Tr'ihł'e'  
 nąj, ts'ą' Vit'eegwiyąhchy'aa Eenjit Ginkhii nąj!  
 Nakhwats'ą' dee'ya' geh'an Vit'eegwiyąhchy'aa  
 yigweelshii t'inchy'aa!

<sup>21</sup> Ałł'ęę zheekat gwich'in nint'aii kii oonjik,  
 kii tyah vat'an ch'iighoo vakai'aa ąhtsii oonjik  
 ts'ą' oondaa chuų choo zhit gwats'ą' yihłnaii, jyaa  
 nyaą gwizhit, "Jyąhts'ą' t'ee Babylon kwaiik'it  
 gwachoo gwint'aii neegwahadhal ts'ą' chan  
 ch'ihłok gaa neegwarahaan'yaa kwaa t'oonchy'aa.

<sup>22</sup> Harp, ch'ihłok gaa ch'ilik ąhtsii tr'iheetth'ak  
 kwaa, dinjii gwideezhuh haa ch'ilik ąhtsii, ak-  
 wat juu flutes ts'ą' trumpet kwaii ach'ahlıi chan  
 nats'an neegwireheetth'ak kwaa! Dinjii nihłehjuk  
 gwitr'it t'agwah'in gaa nats'an neegwarahaan'yaa  
 kwaa; ts'ą' nats'an millstone haa t'ooli' naranghoo  
 chan neegwireheetth'ak kwaa t'oonchy'aa!

<sup>23</sup> Khwaii daak'a' adrii nizhit neerahaan'yaa  
 kwaa; dinjii nihłeerahchjii gwideezhuh gaa duuyeh  
 nats'an neeriitth'ak. Nats'an dinjii ch'ookwat nąj  
 lyaa nankat datthak giint'aii, ts'ą' dazhan haa dzaa  
 nankat dinjii neegan'ee!"

<sup>24</sup> Vit'eegwiyąhchy'aa Eenjit Ginkhii nąj  
 ts'ą' Vit'eegwiyąhchy'aa k'injiighit nąj goodaa  
 zhat kwaiik'it gwachoo gwizhit agwarąh'ąj

geh'an Babylon khaiinjich'ahohthat, aaha', juu dzaa nankat datthak dilkhwaïï naïï gaa eh'an khaiinjich'ahohthat.

## 19

<sup>1</sup> Jii t'ëë zheekat gwats'an dinjii leïï naïï zheehnyaa gwiitth'ak, jyaa diginyaä, "Vit'eegwijyahchy'aa deerahoh'ee, neediinahshii, vich'eegwähndit, t'aih jiintsii di'ïï!" Gwinyaä.

<sup>2</sup> "Ch'oohahkat t'ee ki'didlii ts'a' gwinzii!

Tr'injaa laraa t'ïï ch'aadhichïï, dzaa nankat gwiizuü gwahtsii, gwiizuü zhrih t'oo'ya' nindhan aïï chy'aa neet'aahnäïï.

Vit'eegwijyahchy'aa khaiinjich'eeyikthat,

Vit'eegwijyahchy'aa vitsyaa naïï dilkhwaïï geh'an."

<sup>3</sup> Chan hee gazhral,

"Vit'eegwijyahchy'aa deerahoh'ee!

Kwaiik'it gwachoo gwak'an gwats'an lat k'iidak t'ii'in t'ee khit ts'a' khit geenjit t'ii'in!"

<sup>4</sup> Ch'anjaa kih dilk'ii 24 naïï ts'a' Vit'eegwijyahchy'aa gwandaii döð (4) iltsaïï naïï haa, Vit'eegwijyahchy'aa k'eedeegwaadhat ts'a' yakat doodii ts'a' nikiigwigwiintthaii. ts'a' jyaa diginyaä

"Amen, gwik'it gooli'!

Vit'eegwijyahchy'aa deerahoh'ee!"

*Divii Veegwarqhchïï Neech'aga'aa*

<sup>5</sup> Aïït'ëë zhít k'eedeegwaadhat ts'a' yakat doodii ts'an gwídeezhuh jyaa nyaä,

“Divit'eegwijyaḥchy'aa vitsyaa naḡḡ,  
 juu yik'injiighit naḡḡ datthak,  
 nitsii ts'a' natsal naḡḡ, datthak deegiihoh'ee!”

<sup>6</sup> Aḡḡt'ēē dinjii lēḡḡ azhral k'it t'igwinyaḡḡ  
 gwiihtth'ak, ddhah ts'an chuḡḡ gwint'aii ninlaii  
 hahchik, nahtan niighyuk gwint'aii hahchik k'it  
 t'igwinyaḡḡ.

Jyaa diginyaḡḡ gwiitth'ak,  
 K'eegwaadhat Diivit'eegwijyaḥchy'aa jiintsii  
 t'ee,  
 K'eedeegwaadhat choo nilii, geh'an deera-  
 hoh'ee! Gwinyaḡḡ.

<sup>7</sup> Shoo tr'ooli' ts'a' shroonchy'aa gwarohtsyaa,  
 deegwaht'oo jiintsii deerahoh'ee!

It'ee Divii Gii veegwarahahchyaa nigwiindhat  
 ts'a' aḡḡ veerahahchy'aa ch'adaḡḡ' hee shree-  
 daazhit t'inchy'aa.

<sup>8</sup> Gwach'aa linen daagaḡḡ nizii ch'aḡndit  
 nahaazhyaa geenjit vant'eerinlii  
 t'inchy'aa.”

(Gwach'aa linen t'ee Vit'eegwijyaḥchy'aa k'injiighit  
 naḡḡ gwinzii googwitr'it gwiinli' geenjit).

<sup>9</sup> Aḡḡt'ēē zheekat gwich'in t'ashahnyaḡḡ; “Jii  
 gwidiint'oo: Juu Divii Gii veegwarahahchyaa  
 gwats'a' heekhaa varahnyaḡḡ naḡḡ shoo ooli'.”  
 ts'a' chan zheekat gwich'in jyaa neediinyaḡḡ,  
 “Jii t'ee Vit'eegwijyaḥchy'aa viginjik h'didlii kwaii  
 t'inchy'aa.”

<sup>10</sup> Vakwaiichan nikiigwiintthaii, deehool'ee  
 geenjit akhai' t'ashahnyaḡḡ, “Jyaa dini'in  
 kwaa! Juu gwik'injiighit naḡḡ ts'a' nan haa  
 nakhwaa Vit'eegwijyaḥchy'aa vi-slave ihḡḡ, juu



Jesus jidii gwigweelkij li'deegwidlii oontə' ts'ə' Vit'eegwijyǎhchy'aa deehil'ee najj haa datthak.”

Jidii li'deegwidlii Jesus gwizhr̄ih nigwii'ajj, t'ee Vit'eegwijyǎhchy'aa Eenjit Ginkhii najj Vit'eegwijyǎhchy'aa eenjit geegigiheekhyaa geenjit t'aih goots'an goodlii.

### *Lajj Choh Daagajj Vakət Dinjii Doodii*

<sup>11</sup> Ajj t'ee zheekat nihky'aa t'igwiizhit gwał'in, ts'ə' lajj choh daagajj nał'in. Vakət doodii t'ee li'deegwidlii ts'ə' khit Vit'eegwijyǎhchy'aa eenjit ginjik li'didlii varahnyaa: Li'deegwidlii haa ch'oahkat haa nich'itsahthat.

<sup>12</sup> Vandee kə' ts'an kwankyaa k'it t'inchy'aa, ts'ə' vik'i' kat k'eedeegwaadhat ts'eh lej̄j naa'aii. Vakət ch'oozhri' danakhwat'oo, gaa adan zhr̄ih deegwinyaa t'igwinyaa gaandaii.

<sup>13</sup> Ch'adak ik naatsuu vakət dah zhr̄ih nilii. Voozhri' t'ee “Vit'eegwijyǎhchy'aa viginjik.” Oozhii.

<sup>14</sup> Zheekat niveet'ah'in najj, lajj choh daagajj kat digeelk'ii ts'ə' ch'adak ik linen daagajj nizij ch'ahndit nilii nagaazhii najj giitajj neehiidal.

<sup>15</sup> Vighit gwats'an shrii choo veek'i' neekwaii gwanlii tr'aanaai, ajj nahkat yaa gaiiyigwahahtsyaa. Ch'iitsii ts'ik jyah haa goots'ə' k'eedeegwahaadhat, ts'ə' jak choo tyah vizhit jak choo tr'adəə, ajj t'ee Vit'eegwijyǎhchy'aa jiintsii zhyaants'ij̄ haa dakwai' haa gootreegwahaht'an t'inchy'aa.

<sup>16</sup> Vach'adak ik kat ts'ə' vaddhoo kat haa ch'oozhri' danakhwat'oo, “K'eedeegwaadhat choo najj ts'ə' K'eedeegwaadhat nilii ts'ə'

k'eedeegwaadhat naʒi chan ts'a' K'eegwaadhat nilii.”

17 Aʒiʒ'eʒ zheekat gwich'in drin oozhrii kat nadhat naʒ'in, Deetrya' k'it t'inchy'aa choo ch'atthaj' ilchʒi ajyaa oodak zheetii neehiniit'ee naʒi ts'a' gwint'aii azhral, “Aanaai, dzaa khaihlan nʒhyaa Vit'eegwijyahchy'aa gwint'oo ch'arehee'aa gwahtsii ch'ahoh'aa geenjit!” nyaʒ.

18 Aanaai, dzaa k'eedeegwaadhat choo naʒi, niveet'ah'in naʒi ts'a' k'eedeegwaadhat niveet'ah'in naʒi, ts'a' goolaiin choo (Horses) ts'a' juu yakat doodii, dinʒi nihlehjuk t'iichy'aa naʒi datthak, slave nilii, ts'a' slave nilii kwaa, juu gwintsii veegoo'aii ts'a' gwintsal veegoo'aii naʒi datthak goothaj' oh'aa!” goovahnyaʒ.

19 Aʒiʒ'eʒ nin iizʒu ch'atthajin choh ts'a' nankat K'eedeegwaadhat choo naʒi ts'a' gooniveet'ah'in naʒi khaihlan nigiinʒil naʒ'in, zhit laʒi choh kat doodii ts'a' viniveet'ah'in naʒi ts'a' nich'itsagahahthat geenjit.

20 Dinʒi, laʒi choh kat doodii, aʒi nin iizʒu ch'atthajin choh ts'a' Vit'eegwijyahchy'aa eenjit ginkhii adaa'ʒi naʒi giyandah gwiindal gwahchy'aa t'igee'ya' naʒi oonjik ts'a' zheh gwaazhraʒi nagoovinlii. (ʒi gwiindal gwahchy'aa t'ii'in haa dinʒi nan'ee ts'a' goovants'at kat gwakhwagwat ts'a' nin iizʒu ch'atthajin choh ts'a' nikiigwah'ee naʒi.) Aʒiʒ'ee nin iizʒu ch'atthajin choh ts'a' Vit'eegwijyahchy'aa eenjit ginkhii adaa'ʒi naʒi van ko' sulfur haa daak'a' zhit goorahadaa, t'iginchy'aa.

21 Gooniveet'ah'in naʒi, zhit juu laʒi choh kat doodii vighit gwats'an shrii choo veek'i' neekwaii

gwanlii tr'aanaii haa goovikhwajj, ts'a' Deetria' k'it t'inchy'aa choo ch'atthaj' iłchijj ajyaa datthak deegwahtl'oo gootthaj' tr'oo'aa giindhan gwik'it gootthaj' giin'al.

## 20

### *Thousand Years Ch'ihlak*

<sup>1</sup> Ajjitl'eę zheekat gwich'in zheekat gwats'an k'iidaą ahaa nał'in ts'a', dantl'ee oozhak gwit'eh goo'aii kwaa gwilidlii ts'a' ch'iitsii tly'ah haa ootaj' nał'in.

<sup>2</sup> Dragon zhit yeenaa daj' gwats'an gyų choo t'inchy'aa oonjik, ajj'ee Ch'ankey'aa Tr'aanduu, Satan oozhii ts'a' thousand years ch'ihlak gahkhyuk ch'iitsii tly'ah haa gijil'chaa.

<sup>3</sup> Zheekat gwich'in oozhak gwit'eh goo'aii kwaa gwizhit t'eeyaahnaii, yits'ooghain lidlij ghoo nin'ajj ts'a' nihleeyildzii, thousand years ndaagwahajj'aa gwats'a' nahkat dinjii najj nehan'ee kwaa geenjit. Ajjitl'eę ch'ihlee gwatsal dineeraheen'ak t'inchy'aa.

<sup>4</sup> Ajjitl'eę k'eedeegwaadhat ts'a' yakat doodii kwaii nał'in, ts'a' juu yakat doodii najj ch'oogahahkat geenjit t'aih goovantl'eerin'ajj. Juu tr'eelkhwajj najj goovanky'aa chan nał'in, Jesus jidii gwigweekjij ajj li'didlii haa geegwagwaandak geh'an ts'a' Vit'eegwijyachy'aa viginjik chan. Nin iizų ch'atthajj choh gihl'ee kwaa akwat vik'itiltsj', akwat dagants'at kat, akwat daganli' kat gii yuuzhri' dagaantl'oo kwaa geh'an. Neegwigwiindaii ts'a' K'eedeegwaadhat choo k'it Christ haa thousand years ch'ihlak nigeelzhii.

<sup>5</sup> Jii t'ee tr'ookit dinjii niindhat najj neegwiindaii t'oonchy'aa. (Zhit ch'izhii niindhat najj thousand years gehtl'ee goodhat ajjt'ee hee neegwigwiindaii.)

<sup>6</sup> Vit'eegwijyahchy'aa gooveenjit gwinzii t'iizhit geenjit dinjii juu niindhat ts'a' tr'ookit neegwigwiindaii shoo gooli'. Ch'ichi' goots'a' k'eedeegwaadhat kwaa k'it t'iginchy'aa geh'an duuyeh chan nigighit t'iginchy'aa. Vit'eegwijyahchy'aa ts'a' Christ haa eenjit ginkhih giheelyaa ts'a' thousand years gahkhyuk datthak goovaa k'eedeegwagwahaadhat t'igiinchy'aa.

### *Satan Gaiiyidhidlit*

<sup>7</sup> Thousand years ch'ihlak gehtl'ee goodhat ajjt'ee, Satan, ninin dakhwachaa gwats'an tr'eerahachyaa,

<sup>8</sup> ts'a' dzaa nankat gwa'an nahkat datthak an-nihlik goodlii neegwahan'ee, ajj nahkat kwaii t'ee Gog ts'a' Magog goozhii. Satan datthak nich'itsagahahthat geenjit khaihlan nagoheelyaa, chuu choo vee needdhak gwanlii k'it, jyaa daanchy'aa najj khaihlan niheelyaa.

<sup>9</sup> Nankat datthak gwit'eegiheedaa ts'a' Vit'eegwijyahchy'aa k'injiighit najj ninin gwigwich'ii ts'a' Vit'eegwijyahchy'aa kwaiik'it gwachoo geet'iindhan haa eelin nigiheedaa. Gaa zheekat gwats'an ko' t'iizhik haa an gaadlii.

<sup>10</sup> Ajjt'ee zhit Ch'ankey'aa Tr'aanduu, tsinteegoovalkaii, oozhak van ko' daak'a' ts'a' sulfur zhit t'eeraahnaii, ninin nin iizuu ch'atthajin choh ts'a' Vit'eegwijyahchy'aa eenjit ginkhii adaa'ii ch'ada'i' hee gwizhit t'eegoorahnaii ajj

gwizhit; ts'ə' drin, tɔɔ geenjit khit ts'ə' khit geenjit khaiinjich'igiheeghit geenjit.

### *Khaiinkɔɔ Ch'oorahakat*

<sup>11</sup> Tl'ɛɛ k'eedeegwaadhat ts'ə' yakat doodii daagajj naŋ'in ts'ə' zhit juu yakat doodii chan naŋ'in. Nankat, zheekat haa giits'ɪ' an galhiljil ts'ə' neegooraaya' kwaa.

<sup>12</sup> ts'ə' ilchijj najj naŋ'in, nitsii, ts'ə' natsal haa nihk'it t'iichy'aa najj, k'eedeegwaadhat ts'ə' yakat doodii ɛhdaa nigeelzhii. Dɛhtly'aa lat nihky'aa t'inchy'aa ts'ə' ch'izhii dɛhtly'aa chan nihky'aa t'inchy'aa, ajj't'ee khit gwandaii ndaanajj'ajj' kwaa dɛhtly'aa. Niinjik najj deegeeya' gwik'iighai' goorahkat haa dɛhtly'aa zhit danakhwat'oo.

<sup>13</sup> Ajjt'ɛɛ juu chuɔ choo zhit niinjik najj goovahakat geenjit Vit'eegwijyɔhchy'aa ts'ə' nigijnjil. Ch'ichɪ' ts'ə' ch'ichɪ' deek'it najj ch'ichɪ' goontɔ' gwant'eeiinlii ts'ə' datthak deegeeya' gwik'iighai' goorahkat.

<sup>14</sup> Ajjt'ɛɛ ch'ichɪ' ts'ə' ch'ichɪ' deek'it haa oozhak van kɔ' daak'a' zhit gwats'ə' goorihijil. (Jii van kɔ' daak'a' t'ee second time niriidhat t'oonchy'aa.)

<sup>15</sup> Zhit juu khit gwandaii ndaanajj'ajj' kwaa hee'yaa geenjit jii dɛhtly'aa zhit voozhri' danakhwat'oo kwaa najj oozhak van kɔ' daak'a' zhit gwats'ə' goorihijil.

## 21

### *Zhee, Nan Haa K'eejit Neekhwadlit*

<sup>1</sup> Zhee, nan haa k'eejit neekhwadlit gwaŋ'ya'. Tr'ookit zhee ts'ə' nan goodlit kwaii k'igwaajil ts'ə' chuɔ choo chan hiljii naanaii.

<sup>2</sup> ts'ą' Kwaiik'it Gwachoo Shroodiinyaa, k'eejit neekhwadlit, Jerusalem goozhii, zheezhit k'iidaa Vit'eegwiyjahchy'aa vats'an daadhal na'in, tr'injaa tr'oohaanjik, k'it gwach'aa naazhii, dakai' hah'yaa geenjit.

<sup>3</sup> K'eedeegwaadhat ts'ą' yakat doodii ts'an gwideezhuh gwint'aii hahchik dihtth'ak: "Juk Vit'eegwiyjahchy'aa t'ee dinjii najj haa t'inchy'aa, goovaagweheechy'aa ts'ą' Vit'eegwiyjahchy'aa vigii giheelyaa. Vit'eegwiyjahchy'aa adan goovaheelyaa ts'ą' Goovit'eegwiyjahchy'aa chan heelyaa.

<sup>4</sup> Goovandee ts'an treechuh' ach'ahahjii. Ch'ichih' chan heekwaa, tr'igwidii, akwat tr'itree akwat diishran'ee kwaii gweheekwaa. K'eejit nilii kwaa kwaii k'igwaajil."

<sup>5</sup> Ajit'ee zhit juu k'eedeegwaadhat ts'ą' yakat doodii ajj kat doodii jyaa nya, "Ts'ą' juk jidii datthak k'eejit needhaatsajj!" Shij chan t'ashahnyaa, "Jii diint'oo, jii ginjik t'ee hi'didlii ts'ą' khan vit'injihohchy'aa t'inchy'aa."

<sup>6</sup> Ts'ą' jyaa nya, "It'ee gwik'it goodlit! Shij t'ee tr'ookit ts'ą' khaiinkoo t'ihchy'aa, tr'ookit ts'ą' ndaagwaa'ajj' ihii. Juu ch'ihlee chuh dahjii ji' zhit chuh ninlaii ts'an khit gwarandaii gooheekwat kwaa ts'ą' chuh giheenjyaa.

<sup>7</sup> Juu tr'aanduu gaiiyigiltsajj najj jii shats'an gooheendal t'oonchy'aa: Goovit'eegwiyjahchy'aa hihlyaa ts'ą' geedan chan shigii giheelyaa.

<sup>8</sup> Gaa juu Vit'eegwiyjahchy'aa eenjit gwitr'it t'agwahah'yaa geenjit naajat, juu diigwik'injigwiight akhagoonyaa, ch'aaheechyaa gwizhrh gininjich'ahthat, dinjii aghan, gwiizuh

ch'aagilchuy, juu dazhan zhit dinjii haa tr'agwah'in. Juu ch'ik'itiltsi' ts'a' khagidiinjii, ts'a' gwintl'oo oots'it najj datthak zhit van ko' daak'a' ts'a' (sulfur) deek'it khaiinjich'igiheeghit gooveenjii goo'aii, ajjt'ee tr'ookit niriindhat gwats'an chan niriindhat t'agwarahnyaa. (Jii van ko' daak'a' t'ee second time niriidhat t'oonchy'aa.)”

### *Kwaiik'it Jerusalem K'eejit*

<sup>9</sup> Zheekat gwich'in 7 najj ts'an ch'ihlee, 7 tyah ghoo tsal zhit 7th gwiizuy gogwanrii deeda'aj di'ji. Shats'an haazhii ts'a' jyaa nyaa, “Aanaai, zhit tr'injaa, Divii Gii tsal yahoondal nats'a' gwagwahalchy'aa gwah'in.”

<sup>10</sup> Ch'ankey'aa Shroodiinya' shizhit t'iizhit ts'a' deesho'ya' shoonya' datthak gwik'it t'ishi'in ts'a' zheekat gwich'in, ddhah kiit'ik niighit deeshilchij. Jerusalem kwaiik'it gwachoo shroodiinya', k'iida'aa zhee zhit Vit'eegwijyahchy'aa gwats'an daadhal shats'a' gwigweelkij,

<sup>11</sup> ts'a' Vit'eegwijyahchy'aa vich'eegwahndit haa adrii. Kii drin daatl'oo vinju' ch'aadrii k'it t'inchy'aa, kii Jasper (daatsik ts'a' green) ts'a' crystal nahdrin ts'a' vinju' gwaraah'in k'it t'inchy'aa.

<sup>12</sup> Kwaiik'it gwachoo geelin ttha' nitsii needhe'ee ajj gwizhit gihdeiintin ch'ihlok daatin ts'a' neekwaii (12) gwanlii ajj zhit zheekat gwich'in 12 najj gwak'a'ahntii nilii. Ajj ttha' gihdeiintin choo kat Israel nahkat gwats'an 12 neezheedijii najj goovoozhri' vakat danakhwat'oo.

13 K'ach'aha'ak ts'ajj nihdeegweedii tik goo'aii, ts'a' yeedihjyaa chan nihdeegweedii tik, ts'a' yeenihjyaa chan nihdeegweedii tik ts'a' zhat neech'ee'aa ts'ajj chan nihdeegweedii tik goo'aii

14 Kwaiik'it gwachoo gweelin tthał niin'ee ajj kiighoo tyah choo 12 kat dagoo'aii, ajj kat Divii Gii eenjit Tr'ihil'e' 12 najj oozhri' danakhwat'oo.

15 Ajj zheekat gwich'in shats'a' khaginkhee ajj vaagwagoohaadri' gal kii gold haa iltsajj haa kwaiik'it gwach'oohahdri', gweelin tthał khyuü ts'a' nihdeegweedii haa gwach'oohahdri' geenjit haltin.

16 Ajj kwaiik'it gwachoo tthał niin'ee datthak gwiinzii nihk'it gwadoohahdri', k'iidaą dahjyaa gwik'it gwagwahjyaa, zheekat gwich'in dii gwach'oohahdri' haa kwaiik'it gwadoohahdria' gweelin gwikhyuü ts'ajj 1500 miles nilii k'iidak ts'ajj chan 1500 miles nilii.

17 Zheekat gwich'in zhit gweelin tthał niin'ee chan gwadoohahdri' ts'a' k'iidak ts'ajj 216 ft. nilii. Nijin vaa gwagoorihildri' haa gwadoohahdri' daj'.

18 Kwaiik'it gwachoo gold vakat shraıh kwaa, vinjyaa'yaa gwinzii vinju' gwaraah'in k'it t'inchy'aa haa gwiltsajj ts'a' ajj gweelin tthał niin'ee kii chan Jasper oozhii haa gwiltsajj.

19 Ajj kwaiik'it gwachoo gweelin tthał niin'ee ajj kii daat'oo nihlehjuk t'iichy'aa haa gwiltsajj kat dagoo'aii, tr'ookit kii Jasper oozhii kat dagoo'aii, ajjtl'eę gwats'ajj kii ch'aht'oo sapphire oozhii tik gwats'ajj chan kii agate oozhii. Gwats'ajj dọọ chan kii dats'an tl'oo (green) emerald oozhii.

20 Ch'ihłoanli' dagoo'aii chan kii zhraıh onyx oozhii, nihk'iitik (6th) dagoo'aii chan kii Carnelian



oozhii, ch'ats'ateets'iji neekwaii (7th) chan kii at-sq̄ quartz oozhii, nihk'iidq̄ (8th) chan kii beryl oozhii. Vanchoh nak'ah kwaa (9th) chan kii topaz oozhii, ch'ih̄loodaatin (10th) chan kii chalcedony oozhii, ch'ih̄loodaatin ch'ih̄lak chan kii turquoise oozhii ajiit'ēē ndaagwaa'ee ch'ih̄loodaatin ajiits'a' neekwaii (12th) kii amethyst oozhii. Jii kii kwaii datthak kat dagoo'aii gwiltsajii.

21 Nihdeegweedii, gich'ideiintin ch'ih̄loodaatin ajiits'a' neekwaii (12) aji kii pearl oozhii kwaii haa gwiltsajii, jii pearl ch'ih̄lak haa zhr̄h gwiltsajii. Aji kwaiik'it gwachoo gwizhit taji gwinn'ee gold vakat shrāh kwaa haa gwizhr̄h gwiltsajii, vijyaa'yaa vinju' gwaraah'in k'it t'inchy'aa.

22 Aji kwaiik'it gwachoo gwizhit Kharigidiinjii Zheh lāa gwał'in kwaa, Vit'eegwijyāhchy'aa K'eegwaadhat jiintsii ts'a' Divii Gii najii haa gwakharigidiinjii zheh geenjit giinlii geh'an t'oonchy'aa.

23 Jii kwaiik'it gwachoo shree drin nee'aa akwat tq̄ oozhrii haa t'aahchy'aa kwaa, Vit'eegwijyāhchy'aa vich'eegwāhndit vak'aa adrii geh'an ts'a' Divii Gii chan khwaiidaak'a' geenjit nilii.

24 Dzaa nankat gwidinjii najii aji adrii k'iighai' gwigwehendaii, ts'a' nankat dinjii k'eedeegwaadhat choh najii chan jidii gwintsii geegoo'aii kwaii zhat kwaiik'it gwachoo nideegiheelyaa ts'a' gwahaatl'oo.

25 Kwaiik'it gwachoo gweelin tthał niin'ee, nihdeegweedii drin datthak gehdeihinheechyaa ts'a' duuyeh eeneedigichij, zhat tq̄ gweheekwaa geh'an.

<sup>26</sup> Dzaa nankat, gwanahkat datthak jiintsii ts'ą' jidii gwintsii geegoo'aii kwaii zhat kwaiik'it gwachoo nideegiheelyaa ts'ą' gwahaat'oo.

<sup>27</sup> Gaa jidii shroodiinyaą kwaa duuyeh ąii kwaiik'it gwachoo nihdahkhaii, akwat juu oozhii gwahchy'aa t'ii'in akwat oots'it haa ginkhii naąii gaa t'arahnyaą. Zhit juu Divii Gii dehtly'aa kat voozhri' danakhwat'oo naąii gwandaii ndaanaą'ąi' kwaa dii'ii zhrih jii kwaiik'it gwachoo nihdeeheeda t'igwinyaą.

## 22

<sup>1</sup> Aąitl'eę ąii zheekat gwich'in han gwinjik gwandaii ndaanaą'ąi' kwaa haa ninlaii shats'ą' gwigeekii, ąii chuų lyaa nahdrin ts'ą' kii crystal k'it vinju' gwaraah'in, ts'ą' nijin Vit'eegwijyaąhchy'aa ts'ą' Divii Gii tsal haa k'eedeegwaadhat ts'ą' yakat doodii t'eh gwats'an tr'aanaii.

<sup>2</sup> ts'ą' kwaiik'it gwachoo gwizhit taąii gwiin'ee gwat'an k'iindaa han ninlaii. Aąii han nihts'ii dachan vakat jak (ts'iivii) gwandaii ndaanaą'ąi' kwaa nahshii. Shree drin zhit ch'ihloaatin ts'ą' neekwaii (12) agwaanchy'aa vakat gwaąhshii. Vat'an chan nahkat datthak giyyaa gwinzii ideenjit gwagwahahtsyaa geenjit giit'aahchy'aa.

<sup>3</sup> Zhit jidii datthak Vit'eegwijyaąhchy'aa vinehts'i' nilii duuyeh ąii kwaiik'it gwachoo gwizhit agwarah'ąii.

Vit'eegwijyaąhchy'aa k'eedeegwaadhat ts'ą' yakat doodii ts'ą' Divii Gii tsal haa ąii kwaiik'it gwachoo gwizhit t'igiheechy'aa ts'ą' Vit'eegwijyaąhchy'aa vitsyaa naąii giits'ą' khagigeheeyyaa ts'ą' deegiihah'aa.

4 Giinin hah'yaa ts'á' goovants'at kat voozhri' danaheet'oo.

5 Tq̄ gweheekwaa ts'á' khwaiidaak'a' akwat drin oozhrii haa t'eegahahchy'aa kwaa, Vit'eegwijyá̄hchy'aa K'eegwaadhat āj̄j̄ gooveenj̄it adrii heelyaa geh'an, k'eedeegwaadhat choo (King) k'it kh̄it ts'á' kh̄it geenj̄it k'eedeegwahaadhat.

### *Jesus Needyaa!*

6 Āj̄j̄t'ēē zheekat gwich'in t'ashahnyá', "Jii ginjik t'ee li'didlii ts'á' gwik'injigweheeghit t'oonchy'aa. ts'á' Vit'eegwijyá̄hchy'aa K'eegwaadhat, Dach'anky'aa Shroodiinyāá zhit juu Vit'eegwijyá̄hchy'aa Eenjit Ginkhii n̄āj̄j̄ ant'l'eyin'āj̄j̄. Juu yeenj̄it gwitr'it t'agwah'in n̄āj̄j̄ j̄idii niighit kwaa deegwehee'yaa goots'á' gwagwahahchy'aa geenj̄it zheekat gwich'in goots'á' hi'l'ee t'inchy'aa."

7 "Ch'oodq̄q̄h'j̄j̄!" Jesus nyāá, "Niighit kwaa nineehihdyaa t'oonchy'aa, zhit juu jii Vit'eegwijyá̄hchy'aa Eenjit Ginkhii d̄ēhtly'aa zhit ginjik deegweheenj̄yaa geeginkhii k'eegwahthat n̄āj̄j̄ shoo ool̄j̄!"

8 Sh̄j̄j̄, John, t'ee jii kwaii datthak gwihtth'ak ts'á' gwa'l'ya'. Nijin gwihtth'ak ts'á' gwa'l'in gēhdaa tr'agwaanaii d̄āj̄', zheekat gwich'in shats'á' gwig-wiik̄j̄j̄ vakwaiiichan nat'aaln̄āj̄j̄, deeha'l'aa geenj̄it.

9 Gaa t'ashahnyá̄á, "Gwik'it t'anoo'ya' shr̄q̄! Shant'ee nihk'it Vit'eegwijyá̄hchy'aa veenj̄it gwitr'it t'agwah'in ts'á' noondee Vit'eegwijyá̄hchy'aa Eenjit Ginkhii n̄āj̄j̄ ts'á' zhit juu D̄ēhtly'aa Choh zhit ginjik k'eegwahthat n̄āj̄j̄

t'ihchy'aa. Vit'eegwijyahchy'aa vats'a' khagidiinjii ts'ą' deehoh'ee.”

<sup>10</sup> ts'ą' t'ashahnyaa, “Jii dehtly'aa zhit Vit'eegwijyahchy'aa Eenjit Ginkhii deegweheenjyaa geegiginkhii ąjii nagoh'ii shrq', deegweheenjyaa goo'aii ąjii gwats'ą' nahgwan geh'an t'ihnyaa.

<sup>11</sup> Juu tr'agwaanduu vigwitr'it gwanlii tth'aii nihk'it tr'agwaanduu gwitr'it t'agwah'in ts'ą' juu ch'izhii dinjii nąjii haa tr'agwaanduu ch'anigwii'aii nąjii tth'aii nihk'it t'igihee'yaa; juu gwinzii t'ii'in tth'aii nihk'it gwinzii vigwitr'it gweheelyaa, ts'ą' juu shroodiinyaa nilii tth'aii nihk'it shroodiinyaa heelyaa goo'aii.”

<sup>12</sup> “Ch'oodqohk'ii!” Jesus nyaaa. “Niighit kwaa nineehihdyaa t'oonchy'aa! Jidii gwinzii gaiiyigwadhohtsąjii, hadhal'aii nakhweenjit dahaak'eehah'at t'oonchy'aa nakhwateegwagwaan'chy'aa ts'ą' nats'ahts'ą' nakhwagwitr'it gwiinli' ąjii gwik'it nakhwateehihlyaa t'inchy'aa.

<sup>13</sup> Shjii t'ee tr'ookit ts'ą' khaiinkqo t'ihchy'aa, tr'ookit ts'ą' ndaagwaa'ąj' ihlii.

<sup>14</sup> “Juu dach'adak ik k'eech'ahtryaa geh'an jak dachan ts'an jak vaa gwarandaii ndaanaa'ąj' kwaa gihee'aa ts'ą' kwaiik'it gwachoo gweelin tthai needhe'ee nihdeehedaa nąjii shoo ooli'.

<sup>15</sup> ąjii kwaiik'it gwachoo gwats'ą' chigweedii geh'at gwa'an juu ch'aaheechyaa zhrih gininjich'ahthat nąjii, ts'ą' juu dazhan dinjii haa tr'agwah'in nąjii, juu geedhidii gaa ch'aadhichjii ts'ą' juu dinjii aghan, juu ch'ik'itiltsj' ts'ą' khagidiinjii, ts'ą' juu ginjik akwat digwitr'it zhit oots'it nąjii dilk'ii.

16 “Shij, Jesus t'ihchy'aa, jii kwaii tr'igiinkhii zheh gwizhit shizheekat gwich'in nakhwaag-wagwahaandak geenjit nakhwats'a' goohool'ee t'oonchy'aa. David vizhehk'aa gwats'an needijii ihkii; vanh sa' ch'ahndit chan ihkii.”

17 Ch'ankey'aa Shroodiinyaꝯ ts'a' Tr'injaa tr'oohaanjik haa jyaa ginyaꝯ; “Aanaii!”

Juu jii gwiitth'ak najj datthak chan jyaa giheen-jyaa gwizhrjh, “Aanaii!”

Aanaii! Juu chuꝯ dahkij najj, ts'a' jii gwandaii ndaanaꝯ'aj' kwaa gwats'an chuꝯ dinij najj zhyaa giyuunjii najj. Juu chuꝯ yiindhan najj zhrjh t'aihnyaꝯ.

18 Shij, John t'ihchy'aa, juu najj datthak jii dehtly'aa zhit Vit'eegwijyahchy'aa viginjik diitth'ak najj haa gwahaldak gwak'oꝯhtii! Deegweheenjyaa gwinyaꝯ geenjit ginneechedarakhhan ji', Vit'eegwijyahchy'aa ajj gwiizuꝯ gooveenjit dagwanakhwat'oo ajj gwik'it khaiinjich'igiheeghit t'iginchy'aa.

19 Ts'a' jii Vit'eegwijyahchy'aa viginjik ts'an deegweheenjyaa gwinyaꝯ giheegahaadlii ji', Vit'eegwijyahchy'aa zhit jak dachan gwandaii ndaanaꝯ'aj' kwaa dinjii haa tr'agwah'in chihee'aa kwaa goots'an gwahahtsyaa ts'a' kwaiik'it gwachoo shroodiinyaꝯ jii dehtly'aa zhit nats'aꝯ gwiltsajj gwinyaꝯ nihdeegiheedaa kwaa goots'an gwahahtsyaa jii kwaii gooleegweheelyaa t'oonchy'aa.

20 Juu hi'didlii haa jii kwaii geeginkhii najj jyaa ginyaꝯ, “Łyaa, niighit kwaa k'ineehihdik t'oonchy'aa!” Gwik'it gooli' K'eegwaadhat Jesus, aanaii!

<sup>21</sup> K'eegwaadhat Jesus vich'eegoonzhrii juu najj  
datthak haa oolj'.

## **Vit'eegwijyahchy'aa Vagwandak Nizij New Testament in Gwich'in (US:gwi:Gwich'in)**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Gwich'in

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Gwich'in [gwi], USA

### **Copyright Information**

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 978-1-61338-040-6

### **The New Testament**

in Gwich'in

**© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

76f78026-a415-5a46-bbf9-abfff2b08023